3-567/1 (Sénat)
DOC 51 **0988/001 (Chambre)**

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2003-2004

2 AVRIL 2004

Le Conseil européen des 25 et 26 mars 2004

RAPPORT

FAIT AU NOM
DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ
DES QUESTIONS EUROPÉENNES

PAR MM.
MAHOUX (S) ET
DE CROO (Ch)

3-567/1 (Senaat)
DOC 51 **0988/001 (Kamer)**

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2003-2004

2 APRIL 2004

De Europese Raad van 25 en 26 maart 2004

VERSLAG

NAMENS
HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
MAHOUX (S) EN
DE CROO (K)

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie:

Président/Voorzitter: Herman De Croo (CH/K)
Premier Vice-Président/Eerste Ondervoorzitter: Philippe Mahoux (S)
Deuxième Vice-Président/Tweede Ondervoorzitter: Pierre Jonckheer (PE/EP)

SÉNAT/SENAAT

A. Membres/Leden:		**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**
SP.A-SPIRIT	Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.	Patrick Hostekint, Jan Van Duppen.
VLD	Jacques Germeaux, Stefaan Noreilde.	Pierre Chevalier, Luc Willems.
PS	Pierre Galand, Philippe Mahoux.	Jean Cornil, Marie-José Laloy.
MR	Armand De Decker, François Roelants du Vivier.	Marie-Hélène Crombé-Berton, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Luc Van den Brande.	Etienne Schouppe.
VLAAMS BLOK	Karim Van Overmeire.	Frank Creyelman.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS/KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

A. Membres/Leden:		**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**
VLD	Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck, Karel Pinxten.	Alfons Borginon, Stefan Goris, Hilde Vautmans.
CD&V	Herman Van Rompuy.	Roel Deseyn, Greta D'Hondt.
PS	Patrick Moriau, Valérie Déom.	Jean-Marc Delizée, Jean-Pol Henry, Karine Lalieux.
MR	Denis Ducarme, Martine Payfa.	
VLAAMS BLOK	Guido Tastenhoye.	Alexandra Colen, Francis Van den Eynde.
SP.A-SPIRIT	Philippe de Coene, Dirk Van der Maelen.	Dalila Douifi, Annelies Storms, Cemal Cavdarli.

PARLEMENT EUROPÉEN/EUROPEES PARLEMENT

A. Membres/Leden:		**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**
AGALEV-ECOLO	Bart Staes, Pierre Jonckheer.	Monica Frassoni, Paul Lannoye, N.
VLD	Willy De Clercq.	Dirk Sterckx, Johan Van Hecke.
CD&V	Miet Smet.	Marianne Thyssen, N.
PS	Jean-Maurice Dehousse.	Véronique De Keyser, Olga Zaari Zrihen.
SP.A	Anne Van Lancker.	Saïd El Khadraoui, Jan Dhaene.
VU-ID	Nelly Maes, N.	N.
MR	Anne-André Léonard.	Gérard Deprez, Jacqueline Rousseaux.
CDH	Michel Hansenne.	Mathieu Grosch.
VLAAMS BLOK	Philip Claeys.	Koenraad Dillen.

I. INTRODUCTION

Il est d'usage que le Comité d'avis organise, avant et après chaque réunion du Conseil européen, un échange de vues avec le premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge sur la préparation du Conseil européen et la position qu'entend y défendre la Belgique ainsi que sur les résultats de ce Conseil.

Le Comité d'avis a consacré deux réunions (les 23 et 30 mars 2004) au Conseil européen des 25 et 26 mars 2004. Le présent rapport est un aperçu succinct des discussions qui ont eu lieu avant et après le Conseil européen.

Ce rapport doit être lu en corrélation avec le rapport sur la réunion qui a eu lieu sur la Conférence intergouvernementale (doc. Sénat nº 3-219, doc. Chambre nº 51-312).

II. BRIEFING CONCERNANT LE CONSEIL EUROPÉEN DES 25 ET 26 MARS 2004

1. Exposé par M. Guy Verhofstadt, premier ministre

Lutte contre le terrorisme

Après les attentats de Madrid, la présidence irlandaise a pris la décision de mettre à l'ordre du jour de ce Conseil européen la lutte contre le terrorisme ainsi que l'état d'avancement du plan d'action en la matière approuvé lors du Conseil européen extraordinaire du 21 septembre 2001 sous présidence belge.

Les travaux en la matière ont déjà été préparés lors des Conseils des ministres de la Justice et de l'Intérieur (le 19 mars 2004) et des Affaires étrangères (le 21 mars 2004).

La présidence irlandaise soumettra au Conseil européen une déclaration relative à la lutte contre le terrorisme. Les lignes de force de cette déclaration, qui sera approuvée par le Conseil européen, sont les suivantes :

— une clause de solidarité par laquelle les États membres de l'Union se déclarent solidaires en cas d'attaques terroristes sur leurs territoires et résolus à mobiliser tous les moyens, y compris militaires;

— des lances seront rompues pour une stratégie à long terme de l'Union contre le terrorisme;

I. INLEIDING

Het is gebruikelijk dat het Adviescomité, vóór en na iedere vergadering van de Europese Raad, een gedachtewisseling organiseert met de eerste minister en/of een ander lid van de Belgische regering betreffende de voorbereiding van de Europese Raad en het standpunt dat België hierin wenst te verdedigen evenals over de resultaten van deze Raad.

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen (op 23 maart en 30 maart 2004) gewijd aan de Europese Raad van 25 en 26 maart 2004. Onderliggend verslag is een bondig overzicht van de besprekingen die voor en na de Europese Raad plaatshadden.

Dit verslag dient samen met het verslag over de vergadering betreffende de Intergouvernementele Conferentie (stuk Senaat 3-219, stuk Kamer 51-312) te worden gelezen.

II. BRIEFING BETREFFENDE DE EUROPESE RAAD VAN 25 EN 26 MAART 2004

1. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

Strijd tegen het terrorisme

Na de aanslagen in Madrid heeft het Ierse voorzitterschap beslist de strijd tegen het terrorisme op de agenda van die Europese Raad te plaatsen. Tevens werd beslist een stand van zaken op te maken met betrekking tot het actieplan ter bestrijding van het terrorisme, dat onder het Belgische voorzitterschap werd aangenomen tijdens de buitengewone Europese Raad van 21 september 2001.

De werkzaamheden daaromtrent werden reeds voorbereid tijdens de Raad van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken (19 maart 2004) en de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken (21 maart 2004).

Het Ierse voorzitterschap zal de Europese Raad een verklaring voorleggen met betrekking tot de strijd tegen het terrorisme. Die verklaring zal door de Raad worden goedgekeurd en zal de volgende krachtlijnen bevatten :

— er komt een solidariteitsclausule, waarbij de lidstaten van de Unie verklaren dat zij solidair zullen zijn indien op hun respectieve grondgebieden terreurdaden worden voltrokken, alsook dat zij in dat geval vastbesloten alle middelen — inclusief militaire middelen — zullen inzetten;

— er zal een lans worden gebroken voor een Europese langetermijnstrategie tegen terrorisme;

— l'exécution complète du plan d'action contre le terrorisme approuvé par le Conseil européen extraordinaire du 21 septembre 2001.

La Belgique a déjà transposé les deux principaux éléments de ce plan d'action, à savoir le mandat d'arrêt européen (en vigueur dans huit États membres de l'UE depuis le 1er janvier 2004) ainsi que la décision cadre relative à la lutte contre le terrorisme. Le délit terroriste fait désormais partie du Code pénal.

Deux avant-projets de loi importants seront aussi examinés par le gouvernement belge lors du Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars 2004. Le premier a trait aux équipes communes d'enquêtes au sein de l'Union et le second à la Convention de l'Union relative à l'assistance judiciaire réciproque en matière pénale. Ces projets seront déposés au Parlement au cours du mois d'avril.

— la nécessité absolue d'aboutir à une meilleure coordination des services de renseignements en matière de terrorisme. L'on proposera de nommer un coordinateur anti-terrorisme travaillant au sein du secrétariat de l'Union sous l'autorité de Javier Solana. Sa tâche consistera à coordonner, au sein du Conseil, la lutte contre le terrorisme et à avoir une vue d'ensemble de tous les instruments mis en œuvre dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, de concert avec la Commission.

Javier Solana formulera, en vue du Conseil européen de Bruxelles des 17 et 18 juin 2004, des propositions concrètes en la matière. Le Benelux a également introduit des propositions le 19 mars 2004 afin de mettre en place une structure visant à soutenir l'action de coordination de la lutte antiterroriste.

L'on proposera de développer une structure en matière de renseignements dont l'objectif principal sera d'examiner tous les aspects liés aux menaces terroristes. Il s'agit d'aller au-delà de la structure actuelle existant au sein du secrétariat du Conseil : le «sitcent» (*situation center*) qui ne traite que des menaces en dehors de l'Union. Cette structure qui sera mise en œuvre sera chargée, outre la collecte de renseignements, de traiter les menaces terroristes au sein de l'Union européenne.

Conférence intergouvernementale

La discussion concernant la conférence intergouvernementale est reprise dans les documents 3-219/4 du Sénat et 51-312/4 de la Chambre des représentants.

— het actieplan ter bestrijding van het terrorisme, dat op de buitengewone Europese Raad van 21 september 2001 werd goedgekeurd, zal onverkort ten uitvoer worden gelegd.

België heeft de twee belangrijkste aspecten van dat actieplan al in het nationale recht omgezet, te weten het Europees aanhoudingsbevel (dat sinds 1 januari 2004 van toepassing is in acht EU-lidstaten) en het kaderbesluit inzake terrorismebestrijding. Voortaan is terrorisme als misdrijf opgenomen in ons Strafwetboek.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart 2004 zal de regering ook twee belangrijke voorontwerpen van wet bespreken. Het eerste behelst de gemeenschappelijke onderzoeksteams binnen de Europese Unie, terwijl het tweede betrekking heeft op de wederzijdse rechtsbijstand in strafzaken. De beide initiatieven zullen in de loop van april als wetsontwerp in het Parlement worden ingediend.

— inzake terrorisme is het absoluut noodzakelijk te komen tot een betere coördinatie tussen de inlichtingendiensten. Er zal worden voorgesteld een coördinator voor terrorismebestrijding te benoemen, die onder de auspiciën van Javier Solana zal werken binnen het secretariaat-generaal van de Raad. Zijn taak zal erin bestaan binnen de Raad de terrorismebestrijding te coördineren en, in overleg met de Commissie, zicht te houden over alle middelen die bij die bestrijding worden ingezet.

Met het oog op de Europese Raad van 17 en 18 juni 2004 in Brussel zal Javier Solana terzake concrete voorstellen doen. De Benelux heeft op 19 maart 2004 al voorstellen gedaan die ertoe strekken een structuur op te zetten ter ondersteuning van de gecoördineerde terrorismebestrijding.

Er zal worden voorgesteld een inlichtingenstructuur uit te bouwen die er voornamelijk mee zal worden belast alle aspecten te onderzoeken die te maken hebben met terroristische dreiging. Het is de bedoeling verder te gaan dan de thans binnen het secretariaat van de Raad bestaande structuur : het zogenaamde «sitcent» («*situation center*»), dat zich alleen maar bezighoudt met dreigingen buiten de Unie. De in uitzicht gestelde structuur zal niet alleen tot taak krijgen informatie te verzamelen, maar ook de terroristische dreiging binnen de Europese Unie aan te pakken.

Intergouvernementele Conferentie

Het debat betreffende de intergouvernementele conferentie werd opgenomen in stuk 3-219/4 van de Senaat en stuk 51-312/4 van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stratégie de Lisbonne

Le troisième dossier sur lequel le Conseil européen se penchera a trait à la stratégie de Lisbonne. En vue de l'examen à mi-parcours de la stratégie de Lisonne (2000-2010) qui aura lieu au printemps 2005, ce Conseil de printemps 2004 devrait donner l'impulsion nécessaire à une analyse et à une évaluation approfondie et sérieuse de la stratégie de Lisbonne. Des résultats sont attendus l'année prochaine. Un groupe de travail à haut niveau devrait remettre un rapport à la Commission, pour le 1er novembre 2004, sur les résultats de la stratégie de Lisbonne.

Le premier ministre fait également observer qu'il entend soumettre un document au Conseil européen dans lequel il évoque un certain nombre de problèmes qui doivent figurer à l'ordre du jour de l'examen à mi-parcours. La position du gouvernement belge est de placer davantage l'accent sur la mise en place d'une véritable stratégie économique plutôt que de se contenter d'analyses comparatives, de mise en évidence des meilleures pratiques ou d'étalonnages comparatifs.

Dans cette perspective, il convient de s'interroger sur la manière d'achever le marché intérieur, sur la flexibilité au sein de l'Union, sur la structure fiscale et l'introduction éventuelle de fourchettes minimales et maximales eu égard à l'élargissement futur de l'Union, ainsi que sur la surcharge administrative. Le premier ministre cite également le problème des investissements dans la recherche et le développement: l'objectif de 3% sera-t-il atteint en 2010? Il serait également utile de disposer de mesures plus contraignantes au sein de l'Union. Les États membres qui ne fournissent pas les efforts requis en matière de recherche scientifique peuvent-ils continuer à bénéficier, les premiers, des moyens financiers prévus dans le programme-cadre pour la recherche scientifique?

Enfin, le premier ministre souhaite que l'on soutienne l'idée de confier à un membre de la Commission européenne la responsabilité de la stratégie de Lisbonne et des réformes économiques. Il est souhaitable que le gouvernement belge s'emploie dès maintenant à attirer l'attention des états membres sur la nécessité, en vue de l'examen à mi-parcours, d'une analyse de l'efficacité de la stratégie de Lisbonne et d'une politique plus contraignante qui englobe également une stratégie en matière économique.

Autres dossiers

Les deux autres dossiers à l'ordre du jour du Conseil ont trait au Moyen-Orient ainsi qu'à Chypre. Une prise de position de l'UE envers les différentes parties engagées dans les négociations relatives à Chypre s'avère nécessaire. L'UE soutient les points

Strategie van Lissabon

Het derde dossier dat tijdens de Europese Raad zal worden behandeld, heeft betrekking op de strategie van Lissabon. Met het oog op de tussentijdse evaluatie van die strategie (2000-2010), in het voorjaar van 2005, zou de Raad van dit voorjaar de impuls moeten geven die nodig is om een grondige en ernstige evaluatie uit te voeren. In de loop van volgend jaar worden er resultaten verwacht. Op hoog niveau moet een werkgroep ermee worden belast tegen 1 november 2004 een rapport over de resultaten van de strategie van Lissabon uit te brengen ter attentie van de Commissie.

De eerste minister stipt ook aan dat hij van plan is de Europese Raad een tekst voor te leggen waarin hij een aantal knelpunten aanbrengt die naar aanleiding van de tussentijdse evaluatie moeten worden onderzocht. De Belgische regering is van oordeel dat meer aandacht moet uitgaan naar de uitbouw van een echte economische strategie, veeleer dan naar vergelijkende analyses, het promoten van betere werkwijzen of vergelijkende toetsstenen.

Derhalve moet worden nagedacht over de wijze waarop de interne markt het best wordt voltooid, over de flexibiliteit binnen de Unie, over de fiscale structuur, over de eventuele invoering van minimale en maximale marges met het oog op de toekomstige uitbreiding van de Unie en over de administratieve rompslomp. De eerste minister verwijst tevens naar het knelpunt van de investeringen in onderzoek en ontwikkeling: zal in 2010 de doelstelling van 3% worden bereikt? Het zou ook nuttig zijn binnen de Unie te beschikken over meer afdwingbare maatregelen. Kunnen de financiële middelen uit het kaderprogramma voor wetenschappelijk onderzoek in de eerste plaats blijven gaan naar lidstaten die terzake onvoldoende inspanningen leveren?

Tot slot wenst de eerste minister steun te verkrijgen voor de idee om een lid van de Europese Commissie bevoegd te maken voor de strategie van Lissabon en de economische hervormingen. Het ware wenselijk dat de Belgische regering vanaf vandaag de aandacht van de lidstaten vestigt op de noodzaak om, met het oog op de tussentijdse evaluatie, een analyse uit te voeren naar de doeltreffendheid van de strategie van Lissabon en van een meer afdwingbaar beleid dat eveneens een economische strategie behelst.

Overige dossiers

De twee andere dossiers op de agenda van de Raad hebben betrekking op het Midden-Oosten en op Cyprus. De EU moet hoe dan ook een standpunt innemen ten aanzien van de diverse partijen die betrokken zijn in de onderhandelingen over Cyprus. De EU

essentiels du plan du secrétaire général de l'ONU, M. Kofi Annan, en la matière.

Enfin, le nouveau siège du Conseil européen à Bruxelles sera également à l'ordre du jour. Le Conseil européen approuvera la proposition belge visant à installer le nouveau siège du Conseil européen dans le bâtiment «Résidence Palace». Ce nouveau siège devrait être opérationnel en 2010.

steunt terzake de grote krachtlijnen van het plan van VN-secretaris-generaal Kofi Annan.

Tot slot zal ook de nieuwe zetel van de Europese Raad in Brussel op de agenda staan. De Europese Raad zal het Belgische voorstel steunen, te weten de onderbrenging van de nieuwe zetel van de Raad in het Résidence Palace-gebouw. Tegen 2010 zou dat gebouw daartoe de nodige aanpassingen moeten hebben ondergaan.

2. Échange de vues

Lutte contre le terrorisme

Mme Anne Van Lancker, députée européenne, s'interroge sur les nouvelles mesures que l'Union entend mettre en œuvre dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Quelles sont les chances de succès, eu égard aux réticences exprimées par la France et l'Allemagne, quant à la transformation du «sitcent» (*situation center*) en une véritable cellule de renseignements par rapport au premier scénario qui consiste à développer Europol?

M. François Roelants du Vivier, sénateur, s'interroge sur le déroulement, de manière concrète, de la collaboration et de la mise en commun des renseignements entre Europol et le nouvel instrument de lutte contre le terrorisme. L'un des obstacles actuels à une coopération efficace est l'absence de Code légal obligatoire imposant aux États membres de transmettre une série d'informations à Europol. Certaines informations sont, en effet, considérées comme secret défense par les États membres. La coopération fonctionne à l'heure actuelle de manière plus réactive que proactive et n'atteint donc pas l'objectif fixé, à savoir prévenir les actes terroristes.

M. Roelants du Vivier se demande ce qu'il convient de faire afin qu'Eurojust, Europol, les services de police et de renseignements nationaux puissent travailler efficacement et s'interroge sur les priorités que le gouvernement belge défendra en la matière.

M. Philippe Mahoux, vice-président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, fait observer que les attentats terroristes de Madrid et la disparition du Cheik Yassine sont de nature à entraîner le monde et l'Europe dans une importante zone de turbulences.

Il convient donc de mettre en place au niveau européen mais également bilatéral des mécanismes permettant de prévenir, autant que faire se peut, les actes de terrorisme.

M. Herman De Croo, président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, fait obser-

2. Gedachtewisseling

Strijd tegen het terrorisme

Mevrouw Anne Van Lancker, Europees parlementslid, heeft vragen bij de nieuwe maatregelen die de Unie in uitzicht stelt om het terrorisme te bestrijden. Hoe groot zijn de kansen op succes, als men bedenkt dat Frankrijk en Duitsland zich heel terughoudend opstellen ten aanzien van het idee om het «sitcent» (*situation center*) om te vormen tot een echte inlichtingencel — een idee dat op zich al afwijkt van het oorspronkelijke voorstel om Europol uit te bouwen?

De heer François Roelants du Vivier, senator, wenst te vernemen hoe Europol en het nieuwe instrument ter bestrijding van het terrorisme concreet zullen gaan samenwerking en hun informatie uitwisselen. Voornamelijk doordat het thans nog steeds ontbreekt aan een afdwingbare strafwetgeving op grond waarvan de lidstaten bepaalde informatie aan Europol moeten bezorgen, is het nog steeds niet eenvoudig om tot doeltreffende samenwerking te komen. Voor sommige lidstaten vallen een aantal vormen van informatie immers onder het militaire geheim. De samenwerking is thans meer afgestemd op reactie dan op anticipatie. Derhalve wordt de beoogde doelstelling, te weten terroristische daden voorkomen, niet bereikt.

De heer du Vivier vraagt zich af hoe Eurojust, Europol, alsook de nationale politie- en inlichtingendiensten, ertoe kunnen worden gebracht efficiënt samen te werken. Ook vernam hij graag welke prioriteiten de Belgische regering terzake zal verdedigen.

De heer Philippe Mahoux, ondervoorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden, merkt op dat de terroristische aanslagen in Madrid en de dood van sjeik Yassin wereldwijd en in Europa onrust kunnen veroorzaken.

Er moet dus op Europees maar ook op bilateraal vlak worden gezorgd voor mechanismen die de mogelijkheid bieden het terrorisme zoveel mogelijk te voorkomen.

De heer Herman De Croo, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenhe-

ver qu'à la lumière des derniers développements en matière de lutte contre le terrorisme et des résultats de la Stratégie de Lisbonne, il a l'impression que l'on se dirige de plus en plus vers une Union à géométrie variable.

Stratégie de Lisbonne

Mme Anne Van Lancker, députée européenne, fait observer que, dans la lettre qu'il a adressée, avec ses collègues allemand et danois, G. Schröder et A. Rasmussen, au président du Conseil européen ainsi qu'au président de la Commission européenne, le premier ministre a qualifié le bilan d'impressionnant, alors qu'il avait souligné dans son exposé que la Stratégie de Lisbonne nécessitait d'urgence un nouvel élan. N'y-a-t-il pas une contradiction entre ces deux affirmations ? On constate que la Stratégie de Lisbonne souffre d'un manque de dynamisme et de volontarisme de la part des États membres : il n'y a pas assez de coordination entre les politiques économiques des états membres, les dépenses en matière de recherche et de développement ne sont pas suffisantes, les initiatives annoncées en matière de formation ne sont pas suivies d'effet. Le Sommet de printemps, traditionnellement consacré à la Stratégie de Lisbonne, devrait, chaque fois, insuffler un nouvel élan au processus de Lisbonne.

On peut se réjouir dès lors de l'initiative du premier ministre visant à donner ce nouvel élan à la Stratégie de Lisbonne que l'on pourrait traduire par la mise en place d'un gouvernement socio-économique de l'Europe, comme il en a été question au sein de la Convention européenne.

Dans cette perspective, la Commission ne devrait-elle pas jouer un rôle accru par l'intermédiaire d'un commissaire, qui serait également chargé de matières sociales telles que l'emploi et la coordination sociale ?

Les chances de réussite ne seraient-elles pas plus élevées si l'on développait cette stratégie sociale et économique dans de cadre de l'Eurozone et non pas dans celui de la Communauté européenne ?

Enfin, Mme Van Lancker souhaite savoir si le passage suivant, qui figure dans la lettre susmentionnée, constitue une prise de position officielle du gouvernement belge : « ... Le besoin d'un véritable marché unique englobant également le secteur des services se fait de plus en plus ressentir. La directive sur les services peut constituer une énorme contribution en ce sens. »

Il faut souligner que sp.a-spirit a de nombreuses réserves quant à la directive sur les services qui rend notamment impossible le contrôle sur le détachement. Le fait que cette directive soit également basée sur la base du principe d'origine, a pour effet de libéraliser les services sur le principe du plus petit

den, heeft, gelet op de jongste ontwikkelingen inzake terrorismebestrijding en op de resultaten van de Strategie van Lissabon, de indruk dat men meer en meer afstevent op een Unie met verschillende snelheden.

Strategie van Lissabon

Mevrouw Anne Van Lancker, Europees parlementslid, verwijst naar de brief die de eerste minister, samen met zijn Duitse en Deense collega's G. Schröder en A. Rasmussen, heeft geschreven aan de voorzitter van de Europese Raad en de voorzitter van de Europese Commissie. In die brief heeft de eerste minister het over een indrukwekkende balans, maar in zijn uiteenzetting heeft hij ervoor gepleit de Strategie van Lissabon dringend een nieuw elan te geven. Staan die beweringen niet haaks op elkaar ? Men stelt vast dat de lidstaten in het kader van de Strategie van Lissabon onvoldoende dynamisme en voluntarisme aan de dag leggen : ze stemmen hun economische beleid onvoldoende op elkaar af, de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling zijn ontoereikend en de aangekondigde initiatieven inzake opleiding blijven dode letter. De voorjaarstop, die traditioneel aan de Strategie van Lissabon wordt gewijd, zou het proces van Lissabon telkens een nieuw elan moeten geven.

Men kan zich verheugen over het initiatief van de eerste minister om ook daadwerkelijk voor dat nieuwe elan te zorgen, via de instelling van een sociaal-economische regering voor Europa, zoals dat ook binnen de Conventie al werd gesuggereerd.

Moet de Commissie met het oog daarop geen grotere rol gaan spelen via een commissaris die eveneens zou worden belast met sociale maatregelen zoals werkgelegenheid en sociale coördinatie ?

Zouden de kansen op succes niet vergroten indien die sociale en economische strategie wordt ontwikkeld in het kader van de eurozone en niet in het kader van de Europese Gemeenschap ?

Tot slot wenst mevrouw Van Lancker te vernemen of de volgende passage in voormelde brief het officiële standpunt van de Belgische regering vertolkt : « Wij hebben dringend nood aan een echte eenheidsmarkt met inbegrip van de dienstensector. De dienstenrichtlijn kan hiertoe een belangrijke bijdrage leveren. Niet alles moet steeds geharmoniseerd zijn als het gaat om het overwinnen van marktobstakels. »

Er moet worden onderlijnd dat sp.a-spirit heel wat voorbehoud aantekent bij de dienstenrichtlijn, die het met name niet mogelijk maakt toezicht te houden op de detachering. Het feit dat die richtlijn eveneens gebaseerd is op het oorsprongsbeginsel, heeft tot gevolg dat de diensten worden geliberaliseerd op

commun dénominateur pour ce qui concerne la réglementation.

M. François Roelants du Vivier, sénateur, se demande si la volonté commune exprimée par le premier ministre et ses collègues allemand et danois dans leur lettre adressée au président du Conseil européen et au président de la Commission européenne quant aux progrès que l'Europe doit encore accomplir dans le cadre de la Stratégie de Lisbonne, est également partagée par les autres États membres de l'UE et notamment les nouveaux États qui y adhéreront le 1er mai 2004.

Conférence intergouvernementale

La discussion concernant la conférence intergouvernementale est reprise dans les documents 3-219/4 du Sénat et 51-312/4 de la Chambre des représentants.

Moyen-Orient

M. François Roelants du Vivier, sénateur, se demande si des initiatives de l'Europe sont encore envisageables en ce qui concerne la situation au Moyen-Orient, caractérisée par un engrenage de la violence.

M. Jan D'Haene, député européen, fait observer que, à la suite de l'adhésion de Chypre à l'Union européenne le 1er mai 2004, Israël deviendra presque un Etat voisin de l'UE, dont le territoire sera désormais accessible en trente minutes de vol seulement.

En rentrant d'une mission en Israël, il fait observer qu'il y a une réelle attente de voir l'Union européenne jouer un rôle plus important dans le conflit au Moyen-Orient. Il faudrait que l'Union prenne l'initiative de convoquer le quartet afin d'examiner la situation qui s'est aggravée suite à la disparition du Cheik Yassine.

Chypre

M. François Roelants du Vivier, sénateur, fait observer, eu égard à la candidature de la Turquie à l'UE, qu'il convient de rappeler à la Turquie qu'au 2 mai 2004, elle aura 30 000 soldats sur le territoire d'un État membre de l'UE qu'elle ne reconnaît pas sur le plan international. Seule la République turque de Chypre du Nord est en effet reconnue par la Turquie.

Quant au plan relatif à Chypre, élaboré par M. Kofi Annan, secrétaire général des Nations unies, il faut constater que le problème actuel entre les deux protagonistes résulte du fait qu'ils s'accusent mutuellement de s'écarter de ce plan.

grond van de kleinste gemene deler op reglementair vlak.

De heer François Roelants du Vivier, Senator, staat stil bij het gemeenschappelijke standpunt dat de eerste minister, alsook zijn Duitse en zijn Deense collega, in hun brief aan de voorzitters van de Europese Raad en de Europese Commissie hebben bekendgemaakt over de vooruitgang die Europa nog moet boeken in het kader van de Strategie van Lissabon. Kan dat standpunt rekenen op de instemming van de andere EU-lidstaten en, in het bijzonder, van de Staten die op 1 mei 2004 tot de Unie toetreden?

Intergouvernementele Conferentie

Het debat betreffende de intergouvernementele conferentie werd opgenomen in stuk 3-219/4 van de Senaat en stuk 51-312/4 van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Midden-Oosten

De heer François Roelants du Vivier, senator, vraagt zich af of Europa nog initiatieven kan nemen aangaande de uit de hand lopende toestand in het Midden-Oosten.

De heer Jan D'Haene, Europees parlementslid, stipt aan dat, ingevolge de voor 1 mei 2004 geplande toetreding van Cyprus tot de Europese Unie, Israël haast een buurland van de EU wordt, op slechts een half uur vliegafstand.

Net teruggekeerd van een zending in Israël, heeft hij gemerkt dat van Europa een actievere rol wordt verwacht in het zoeken naar een oplossing voor het conflict in het Midden-Oosten. De Europese Unie zou het initiatief moeten nemen het kwartet bijeen te roepen teneinde de situatie te onderzoeken, die verslechterd is als gevolg van de dood van sjeik Yassin.

Cyprus

De heer François Roelants du Vivier, senator, merkt op dat, in verband met de Cypriotische kwestie en de kandidatuur van Turkije voor een Europees lidmaatschap, Turkije op 2 mei 2004 30 000 soldaten gelegerd zal hebben op het grondgebied van een EU-lidstaat die het internationaal niet erkent. Turkije heeft immers alleen de Turkse Republiek Noord-Cyprus erkend.

Wat het door VN-secretaris-generaal Kofi Annan uitgewerkte plan betreft, kunnen we niet om de vaststelling heen dat de thans heersende spanningen het gevolg zijn van het feit dat de beide partijen er elkaar van beschuldigen zich niet aan dat plan te houden.

L'UE devrait insister pour que l'on se recentre sur ce plan afin d'arriver à une réussite du processus de réunification de l'île, le 1er mai 2004.

Autres remarques

M. Guido Tastenhoye, député, fait observer que de nombreuses voix s'élèvent au Parlement européen afin de transférer les activités du Parlement européen de Strasbourg à Bruxelles, d'autant plus que la navette entre ces deux villes entraînera, après l'élargissement de l'Union à dix nouveaux États membres, de nombreux coûts supplémentaires. Il appartient aux chefs d'État et de gouvernement de trancher. La Belgique prendra-t-elle une initiative en la matière ?

3. Réponses du premier ministre

Lutte contre le terrorisme

En ce qui concerne les questions relatives à la lutte contre le terrorisme et la capacité de renseignement de l'UE, l'on a essayé, après les attentats terroristes du 11 septembre 2001, de confier ces tâches à Europol. Le résultat fut des plus mitigés, ce qui est compréhensible dans la mesure où il n'est pas évident de faire travailler des services de renseignements au sein d'une organisation de police. Outre Europol, l'Union dispose également du « sitcent », qui traite des menaces extérieures à l'Union et qui travaille sous l'autorité du secrétariat du Conseil dirigé par M. Javier Solana. L'on pourrait soit utiliser cette structure et étendre ses activités aux menaces au sein de l'UE, soit créer une nouvelle structure au sein de laquelle les services de renseignements collaboreraient sous la direction du futur coordinateur de l'UE pour la lutte antiterroriste.

Le premier ministre souligne que, quelle que soit la structure retenue, il importe que les services de police, de renseignements et de sécurité, y compris Europol, puissent y déléguer des représentants qui s'y rencontrent, échangent des informations et analysent les menaces potentielles, tant au sein qu'en dehors de l'Union européenne.

Il convient d'attendre les propositions en la matière que M. Javier Solana soumettra au Conseil européen des 17 et 18 juin 2004 et ensuite de s'assurer que la structure qu'il proposera, au sein ou en dehors du « sitcent », puisse répondre aux critères susmentionnés et notamment, l'analyse commune des renseignements.

Stratégie de Lisbonne

En ce qui concerne la Stratégie de Lisbonne, il est normal qu'une certaine lassitude se soit installée étant

De EU zou erop moeten aandringen dat alle aandacht weer uitgaat naar dat plan, zodat de hereniging van het eiland tegen 1 mei 2004 een feit kan zijn.

Overige opmerkingen

De heer Guido Tastenhoye, volksvertegenwoordiger, attendeert erop dat in het Europees Parlement tal van stemmen opgaan om de activiteiten van dat Parlement over te hevelen van Straatsburg naar Brussel, te meer omdat het pendelen tussen die beide steden na de uitbreiding van de Unie met tien nieuwe leden tal van extra kosten met zich zal brengen. De staatshoofden en de regeringsleiders moeten een beslissing nemen. Zal België terzake een initiatief nemen ?

3. Antwoord van de eerste minister

Strijd tegen het terrorisme

In verband met de vragen omtrent de bestrijding van het terrorisme en de inlichtingencapaciteit van de Europese Unie heeft men na de aanslagen van 11 september 2001 getracht Europol met die taken te belasten. De resultaten waren matig, wat begrijpelijk is omdat het niet voor de hand ligt een inlichtingendienst te laten werken in een politiële organisatie. Naast Europol beschikt de Unie ook over « sitcent », dat zich bezighoudt met de externe bedreigingen van de Unie en dat onder het gezag staat van de Raad die wordt geleid door de heer Javier Solana. Men zou ofwel gebruik kunnen maken van die structuur en de activiteiten ervan uitbreiden tot de bedreigingen binnen de Unie, ofwel een nieuwe structuur kunnen oprichten waarin de inlichtingendiensten zouden samenwerken onder de leiding van de toekomstige coördinator van de EU voor de bestrijding van het terrorisme.

De eerste minister wijst erop dat, ongeacht welke structuur wordt gekozen, het van belang is dat de politie-, inlichtingen- en veiligheidsdiensten — ook Europol — er vertegenwoordigers kunnen heen sturen om er elkaar te ontmoeten, inlichtingen uit te wisselen en de potentiële bedreigingen te analyseren zowel binnen als buiten de Europese Unie.

Er moet worden gewacht op de voorstellen die de heer Javier Solana terzake zal voorleggen aan de Europese Raad van 17 en 18 juni 2004. Nadien zal men moeten nagaan of de structuur die hij voorstelt, buiten of binnen het « sitcent », beantwoordt aan de voormelde criteria en meer bepaald de gezamenlijke analyse van de inlichtingen.

Strategie van Lissabon

Wat de Strategie van Lissabon betreft, is een bepaalde ontmoediging normaal aangezien de tot nu

donné que la méthode utilisée jusqu'à présent se résume à des études comparatives.

Quant à la directive sur les services évoqués par Mme Van Lancker, le gouvernement belge a adopté une position claire en la matière. Cette proposition de directive prévoit déjà un certain nombre d'exceptions. Si une telle directive s'avère nécessaire, le gouvernement belge a néanmoins émis une série de préoccupations. Le point de vue détaillé du gouvernement belge a été communiqué et défendu lors du dernier Conseil «Compétitivité». Le gouvernement belge est prêt à en débattre à la Chambre lors d'une réunion commune de la Commission de l'Économie et du Comité d'avis chargé de Questions européennes.

Le premier ministre souligne qu'en matière de politique économique, il faut agir à 25 et non pas se limiter à l'Eurozone. Le fait que le commissaire Bolkenstein ait parlé de la nécessité, en matière fiscale, d'aboutir à des accords, constitue déjà une avancée. Il semble y avoir, au sein de l'UE, une prise de conscience du besoin d'aller plus loin que des études comparatives en matière de politique économique. La politique fiscale menée par l'Union, la façon dont les directives sont appliquées, les moyens de contraindre les États membres à accomplir les efforts nécessaires en matière de recherche et de développement, l'achèvement du marché intérieur, tels sont les sujets qu'il convient d'approfondir. Le premier ministre n'est pas partisan d'une harmonisation aveugle mais il convient, lors de l'examen à mi-parcours, de s'interroger sur l'introduction de fourchettes minimales ou maximales. Cette politique économique doit être menée par tous les États membres mais si tel n'est pas le cas, le Traité permettrait l'utilisation de la procédure de la coopération renforcée.

Moyen-Orient

Quant au Moyen-Orient, le premier ministre est d'avis que le Conseil européen doit examiner les initiatives que l'UE pourrait prendre afin de jouer un plus grand rôle que par le passé dans cette région du monde. L'Union pourrait convoquer le quartet afin d'examiner la façon d'enrayer la spirale de la violence. Ce n'est pas le contenu de la Feuille de Route qui pose problème, mais bien les possibilités de sa mise en œuvre.

Conférence intergouvernementale

La discussion concernant la conférence intergouvernementale est reprise dans les documents 3-219/4 du Sénat et 51-312/4 de la Chambre des représentants.

toe gebruikte methode beperkt is tot vergelijkende onderzoeken.

De Belgische regering heeft in verband met de dienstenrichtlijn waarover mevrouw Van Lancker het heeft gehad een duidelijk standpunt ingenomen. Dat voorstel voor een richtlijn voorziet reeds in een aantal uitzonderingen. Een dergelijke richtlijn is weliswaar nodig, maar de Belgische regering heeft toch een aantal bezorgdheden voor het voetlicht gebracht. Het omstandig standpunt van België werd meegedeeld en verdedigd tijdens de laatste Raad Concurrentievermogen. De Belgische regering is bereid daarover in de Kamer te debatteren tijdens een gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw en het Adviescomité voor Europese aangelegenheden.

De eerste minister stipt aan dat men inzake economiebeleid met 25 moet optreden en dat men zich niet mag beperken tot de eurozone. Het feit dat commissaris Bolkenstein heeft gesteld dat men inzake fiscaliteit tot akkoorden moet komen, is reeds een vooruitgang. Men wordt er zich binnen de Europese Unie van bewust dat men verder moet gaan dan vergelijkende onderzoeken inzake economisch beleid. De onderwerpen die moeten worden uitgediept zijn het fiscaal beleid van de Unie, de wijze waarop de richtlijnen worden toegepast, de middelen om de lidstaten ertoe te verplichten de nodige inspanningen te doen inzake onderzoek en ontwikkeling en de voltooiing van de interne markt. De eerste minister is geen voorstander van een blinde harmonisatie, maar tijdens het onderzoek dat halverwege zal plaatsvinden, zal men zich moeten bezinnen over de invoering van minimale en maximale marges. Dat economisch beleid moet door alle lidstaten worden gevoerd. Als zulks niet het geval is, zou het Verdrag de mogelijkheid bieden gebruik te maken van de procedure van versterkte samenwerking.

Midden-Oosten

Wat het Midden-Oosten betreft, is de eerste minister van mening dat de Europese Raad de initiatieven moet onderzoeken die de Europese Unie zou kunnen nemen om in dat gebied een grotere rol te spelen dan in het verleden het geval is geweest. De Unie zou het kwartet kunnen bijeenroepen teneinde na te gaan hoe een einde kan worden gemaakt aan de geweldsspiraal. Niet de inhoud van de routekaart doet problemen rijzen, wel de mogelijkheden voor de tenuitvoerlegging ervan.

Intergouvernementele Conferentie

Het debat betreffende de intergouvernementele conferentie werd opgenomen in stuk 3-219/4 van de Senaat en stuk 51-312/4 van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Autres remarques

En ce qui concerne le transfert des activités du Parlement européen de Strasbourg à Bruxelles, le premier ministre fait observer qu'une modification du Traité est nécessaire. La position belge en la matière est connue. Il faut laisser le temps faire son œuvre et il n'est pas opportun, à l'heure actuelle, d'agir dans ce sens. Seul le nouveau secrétariat du Conseil européen, qui sera installé dans les locaux du « Résidence Palace », fera l'objet d'une décision du Conseil européen de Bruxelles.

III. DEBRIEFING À L'ISSUE DU SOMMET EUROPÉEN DES 25 ET 26 MARS 2004

1. Exposé de Mme Frédérique Ries, secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères

Stratégie de Lisbonne

Le Conseil européen de printemps a traditionnellement à son agenda le bilan de la stratégie de Lisbonne et les priorités à fixer pour la réalisation de ses objectifs à l'horizon 2010. Dans son rapport de printemps, la Commission a invité le Conseil à se focaliser sur les investissements, la compétitivité et le vieillissement actif.

La position du gouvernement belge a été déterminée lors du Conseil des ministres du 5 mars 2004. Celle-ci consiste principalement en :

— un engagement ferme et volontariste en faveur de la relance de la Stratégie de Lisbonne dans ses trois dimensions interdépendantes (économique, sociale, environnementale);

— une mise en avant de trois priorités : une croissance économique forte et durable, un renforcement de la politique européenne de l'emploi et de la cohésion sociale, un environnement équilibré avec les exigences socio-économiques;

— la nécessité de déterminer, dès à présent, le cadre dans lequel interviendra le bilan à mi-parcours, en 2005, par le biais d'une feuille de route établie par la Commission et coordonnée par le CAGRE, tout en impliquant le Parlement européen.

La Belgique a également préparé un rapport de progrès 2003, adopté en Conseil des ministres le 19 mars 2004, dans lequel ont été répertoriées, de manière non exhaustive, les réalisations effectuées, tant au niveau national que régional et communautaire, dans le cadre de la Stratégie de Lisbonne.

Par ailleurs, le premier ministre belge a signé, le 12 mars 2004, avec ses homologues allemand et

Overige opmerkingen

De eerste minister geeft aan dat de overheveling van de activiteiten van het Europees Parlement van Straatsburg naar Brussel een wijziging van het Verdrag vereist. Het Belgisch standpunt daaromtrent is bekend. Men moet de zaken de nodige tijd laten en het is niet opportuun thans in die zin iets te ondernemen. Alleen over het nieuwe secretariaat van de Europese Raad, dat zal worden gehuisvest in de gebouwen van het « Residence Palace », zal tijdens de Europese Raad van Brussel de knoop worden doorgehakt.

III. DEBRIEFING BETREFFENDE DE EUROPESE RAAD VAN 25 EN 26 MAART 2004

1. Uiteenzetting door de mevrouw Frédérique Ries, staatssecretaris voor Europese Zaken en voor Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister voor Buitenlandse Zaken

Strategie van Lissabon

Zoals gewoonlijk stonden op de agenda van de voorjaarsbijeenkomst van de Europese Raad de balans van de strategie van Lissabon en de prioriteiten die moeten worden vastgesteld voor de verwezenlijking van de doelstellingen tegen 2010. In het verslag van die bijeenkomst heeft de Commissie de Raad gevraagd zich te concentreren op de investeringen, het concurrentievermogen, en op actief ouder worden.

Op de Ministerraad van 5 maart 2004 heeft de Belgische regering haar standpunt vastgesteld. Dat bevat met name :

— een duidelijke en daadkrachtige verbintenis voor het weer op gang brengen van de strategie van Lissabon in haar drie, onderling verweven dimensies (economisch, sociaal, milieu);

— het vooruitschuiven van drie prioriteiten : een sterke en duurzame economische groei, de versterking van het Europese beleid inzake werkgelegenheid en sociale samenhang, en een evenwichtig milieubeleid met oog voor de sociaal-economische vereisten;

— de noodzaak om nu al vast te stellen in welk kader de halverwege-balans in 2005 zal worden opgemaakt, op basis van een routeplan opgesteld door de Commissie en gecoördineerd door de Raad voor algemene zaken en externe betrekkingen, met medewerking van het Europees Parlement.

België heeft ook een voortgangsverslag 2003 voorbereid dat is goedgekeurd in de Ministerraad van 19 maart 2004, en dat op niet-exhaustieve wijze de verwezenlijkingen in het kader van de strategie van Lissabon opsomt zowel op nationaal niveau als op het niveau van de gewesten en gemeenschappen.

De Belgische Eerste minister heeft overigens op 12 maart 2004 met zijn Duitse en Deense collega een

danois, une contribution commune au Sommet de printemps, mettant l'accent sur la compétitivité et l'innovation.

La Belgique est également l'auteur, avec ses partenaires du Benelux, d'une déclaration sur la révision à mi-parcours de la Stratégie de Lisbonne. Celle-ci met l'accent sur la nécessité d'une « plus grande efficacité » dans la réalisation des objectifs et précise ses vues sur la composition et les tâches du « Groupe de haut niveau d'experts indépendants ». Il s'agit notamment d'évaluer les méthodes, instruments et initiatives, de les confronter avec les résultats obtenus et de proposer des méthodes plus efficaces ainsi qu'un suivi incluant un calendrier pour la période 2005-2010.

Les conclusions adoptées par le Conseil européen réaffirment que les objectifs de Lisbonne, fixés en 2000, restent d'actualité. Quatre ans plus tard, le bilan est toutefois mitigé. La croissance en Europe est à la traîne par rapport à celle des États-Unis, alors que certains pays comme la Chine réalisent de grands progrès.

Le Conseil européen a décidé d'accélérer le rythme des réformes afin d'atteindre les objectifs fixés pour 2010 et de faire passer un « message de détermination et de confiance ».

Concrètement, on a décidé de concentrer l'attention sur deux objectifs : la croissance durable et l'amélioration qualitative et quantitative de l'emploi.

En ce qui concerne la croissance durable, le Conseil souligne l'importance de politiques macroéconomiques saines. Il souligne également que la compétitivité, l'innovation et la promotion d'une culture entrepreneuriale sont des conditions déterminantes de la croissance (particulièrement importantes pour les petites et moyennes entreprises).

Il y a lieu dès lors d'achever le marché intérieur, d'améliorer la législation, tant au niveau européen que national, et de créer un « espace européen de la connaissance », en veillant tout particulièrement à renforcer l'investissement en recherche et développement. Aussi les États membres sont-ils invités à améliorer le cadre général de l'investissement en recherche et développement.

Le Conseil rappelle également que la cohésion sociale doit être une des principales priorités et souligne l'importance d'une croissance respectueuse de l'environnement. À cet égard, les chefs d'État et de gouvernement ont réaffirmé la volonté de l'Union de réaliser l'objectif du protocole de Kyoto et ils ont engagé les pays qui ne l'ont pas encore ratifié, y compris la Fédération de Russie, à le faire sans tarder.

gemeenschappelijke bijdrage aan de Voorjaarstop ondertekend, die de nadruk legt op het concurrentievermogen en de vernieuwing.

Daarnaast heeft België samen met de Beneluxpartners een verklaring opgesteld over de herziening halverwege van de strategie van Lissabon. De nadruk ligt op de nood aan een meer efficiënte verwezenlijking van de doelstellingen en daarnaast worden ook de Belgische opvattingen toegelicht over de samenstelling en de taken van de « groep op hoog niveau van onafhankelijke deskundigen ». Met name moeten de methodes, initiatieven en instrumenten worden beoordeeld op basis van de behaalde resultaten. Er moeten doelmatiger methodes worden voorgesteld. Tevens moet er worden gedacht aan een voortgangsbegeleiding met inbegrip van een tijdschema voor de periode 2005-2010.

De conclusies aangenomen door de Europese Raad bevestigen de actualiteit van de doelstellingen van Lissabon, vastgelegd in 2000. Vier jaar later is het beeld evenwel niet eenduidig positief. De Europese groei blijft achter op die van de Verenigde Staten terwijl sommige landen zoals China grote vooruitgang boeken.

De Europese Raad heeft beslist om het tempo van de hervormingen te versnellen teneinde de vooropgestelde doelstellingen voor 2010 te bereiken en een signaal van « vastberadenheid en vertrouwen » te geven.

Concreet werd de aandacht gevestigd op twee doelstellingen : duurzame groei en meer en betere banen.

Wat de duurzame groei betreft, legt de Raad de nadruk op de vereiste van deugdelijk macroeconomisch beleid. Er wordt onderlijnd dat concurrentievermogen, innovatie en de bevordering van een ondernemingscultuur essentiële voorwaarden zijn voor groei (met name van groot belang voor KMO's).

Men dient dan ook de interne markt te voltooien, de regelgeving te verbeteren op Europees en op nationaal niveau, en een « Europese kennisruimte » tot stand te brengen met een bijzondere aandacht voor grotere investeringen in onderzoek en ontwikkeling. De lidstaten worden om deze redenen opgeroepen om de algemene voorwaarden voor investeringen in onderzoek en ontwikkeling te verbeteren.

De Raad brengt tevens in herinnering dat sociale samenhang één van de belangrijkste prioriteiten moet zijn en legt de nadruk op een voor het milieu verantwoorde groei. In dit verband hebben de Staats- en Regeringsleiders opnieuw bevestigd dat de Unie zich ertoe heeft verbonden het streefcijfer van het Protocol van Kyoto te realiseren, en hebben opgeroepen tot een spoedige bekrachtiging van het protocol door de landen die dat nog niet hebben gedaan (met inbegrip van de Russische Federatie).

En ce qui concerne l'amélioration qualitative et quantitative de l'emploi, le Conseil a appelé à adopter les mesures de suivi visant à concrétiser les recommandations de la task force sur l'emploi, présidée par M. Wim Kok. Quatre défis structurels sont soulignés : accroître la capacité d'adaptation, attirer davantage de personnes sur le marché du travail, améliorer la qualité de l'emploi et investir dans le capital humain. Un rapport sera présenté au Conseil européen de printemps 2005.

Le Conseil européen a également souligné l'importance de la libre circulation des travailleurs et demandé que l'on progresse dans différents domaines : la carte européenne d'assurance maladie (qui doit être opérationnelle en juin 2004), la directive concernant la reconnaissance des qualifications professionnelles et l'Europass.

La réforme du Règlement nº 1408/71 devrait être achevée au cours de la présente législature du Parlement européen.

Le Conseil européen a invité les États membres à créer des « partenariats de réforme » dans lesquels les partenaires sociaux, la société civile et les pouvoirs publics seraient impliqués.

En vue de l'évaluation à la mi-2005, le Conseil a demandé à la Commission de mettre en place un « Groupe de haut niveau », présidé par M. Wim Kok. Ce groupe sera chargé d'effectuer une évaluation sur la mise en œuvre de la Stratégie de Lisbonne et de proposer des mesures constituant une stratégie cohérente pour atteindre les objectifs de Lisbonne. Le groupe remettra un rapport à la Commission avant le 1er novembre 2004. À la demande des pays du Benelux, ce compte rendu portera également sur l'amélioration de la méthode.

Conférence intergouvernementale

Le débat concernant la conférence intergouvernementale a été inséré dans le document du Sénat, nº 3-219/4 et dans le document de la Chambre des représentants, nº 51-312/4.

Terrorisme

Les chefs d'État et de gouvernement ont adopté une déclaration dans le prolongement des débats initiés au Conseil JAI du 19 mars et au Conseil Affaires générales du 22 mars. Cette déclaration rappelle que la « menace terroriste nous touche tous » et qu'« aucun pays au monde n'est à l'abri ».

L'Union fait sienne la proposition du Parlement européen de déclarer le 11 mars journée européenne de commémoration des victimes du terrorisme.

Wat de creatie van meer en betere banen betreft, heeft de Raad opgeroepen om de opvolgingsmaatregelen van de Task Force « werkgelegenheid » onder voorzitterschap van de heer Wim Kok aan te nemen. Vier structurele uitdagingen zijn gedefinieerd : flexibiliteit, het aantrekkelijker maken van de arbeidsmarkt voor meer mensen, verbetering van de kwaliteit van het werk en investeringen in menselijk kapitaal. Een verslag zal aan de Europese Raad van de lente 2005 voorgelegd worden.

De Europese Raad heeft ook het belang onderlijnd van het vrije verkeer van werknemers en heeft gevraagd om vooruitgang te boeken op verschillende terreinen : de Europese ziekteverzekeringskaart die in juni 2004 operationeel moet zijn, de richtlijn betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Europass.

De hervorming van Verordening nr. 1408/71 zou tijdens de huidige legislatuur van het Europees Parlement voltooid moeten zijn.

De Europese Raad heeft de lidstaten verzocht om « partnerschappen tot hervorming » op te richten waarbij de sociale partners, het maatschappelijk middenveld en de overheidsinstanties betrokken worden.

Met het oog op de evaluatie halverwege 2005, heeft de Raad aan de Commissie gevraagd om een « groep op hoog niveau » op te richten onder voorzitterschap van de heer Wim Kok. Deze groep moet een onafhankelijke evaluatie doorvoeren van de strategie van Lissabon, en zal maatregelen voorstellen die een samenhangende strategie vormenom de doelstellingen van Lissabon te halen. De groep zal tegen 1 november 2004 aan de Commissie een verslag voorleggen. Op verzoek van Benelux, zal de beoordeling ook over de verbetering van de methode gaan.

Intergouvernementele Conferentie

Het debat betreffende de intergouvernementele conferentie werd opgenomen in stuk 3-219/4 van de Senaat en stuk 51-312/4 van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Terrorisme

De staatshoofden en regeringsleiders hebben een verklaring aangenomen in het verlengde van het debat dat werd ingezet op de JBZ-Raad van 19 maart en op de Raad Algemene Zaken van 22 maart. Die verklaring herinnert eraan dat de terroristische dreiging ons allemaal aangaat en dat geen enkel land ter wereld nog veilig is.

De Unie neemt het voorstel over van het Europees Parlement, om 11 maart uit te roepen tot Europese herinneringsdag van de slachtoffers van het terrorisme.

Pour l'essentiel, par cette déclaration, le Conseil européen recommande l'approfondissement de la coopération existante: il s'agit principalement de mettre en œuvre sans délai et dans leur intégralité les mesures législatives adoptées par l'Union et de renforcer la coopération opérationnelle.

Le Conseil européen a également mis en avant la nécessité d'améliorer les contrôles aux frontières et la sécurité des documents.

Des objectifs stratégiques actualisés ont été adoptés pour renforcer le plan d'action de l'Union contre le terrorisme.

En matière d'échange de renseignements, le Conseil européen a invité M. Javier Solana à formuler des propositions concernant des capacités de renseignements sur tous les aspects de la menace terroriste pour le Conseil européen de juin 2004.

En matière de prévention, les conclusions rappellent la nécessité de lutter contre le financement du terrorisme et invite également le haut représentant, dans le cadre de la stratégie de sécurité, à formuler des propositions pour s'attaquer aux causes profondes du terrorisme.

Le rôle clé des Nations unies et la coopération avec les organisations internationales, régionales et sous-régionales est rappelé. Le Conseil a marqué son souhait de renforcer encore la coopération avec les États-Unis et d'autres partenaires.

Enfin, le poste de coordinateur de la lutte contre le terrorisme est créé. C'est le libéral néerlandais, Gijs de Vries qui va l'occuper. Son rôle, au sein du secrétariat du Conseil, est de coordonner les travaux du Conseil en matière de terrorisme et de veiller à avoir une vue d'ensemble de tous les instruments dont dispose l'Union.

Une déclaration séparée stipule que les chefs d'État et de gouvernement s'engagent, en cas d'attaque terroriste dans un État membre ou un État adhérent, à mettre en œuvre tous les moyens disponibles, y compris militair (prévention, protection de la population, assistance). Il s'agit d'une application anticipée de la clause de solidarité de l'article 42 du projet de Traité constitutionnel.

— *Chypre*

Le Conseil européen demeure convaincu qu'un règlement juste, viable et fonctionnel est possible pour le 1er mai. Il invite instamment toutes les parties à rester fermement déterminées à faire aboutir le processus de négociation avec la collaboration des gouvernements de Grèce et de Turquie.

Met die verklaring beveelt de Europese Raad hoofdzakelijk de uitdieping van de bestaande samenwerking aan: men moet hoofdzakelijk de wetgevende maatregelen die door de Unie zijn aangenomen, onverwijld en integraal uitvoeren en de operationele samenwerking versterken.

De Europese Raad heeft ook gewezen op de noodzaak de grenscontroles en de beveiliging van de documenten te verbeteren.

Er werden geactualiseerde strategische doelstellingen aangenomen om het actieplan van de Unie tegen het terrorisme te versterken.

Wat de uitwisseling van inlichtingen betreft, heeft de Europese Raad de heer Javier Solana verzocht voorstellen te formuleren over inlichtingendiensten over alle aspecten van de terroristische dreiging op de Europses Raad van juni 2004.

Wat preventie betreft, herinneren de conclusies aan de noodzaak om de financiering van het terrorisme te bestrijden en nodigt ze de Hoge Vertegenwoordiger eveneens uit om, in het raam van de veiligheidsstrategie, voorstellen te formuleren om de diepere oorzaken van het terrorisme aan te pakken.

Er wordt herinnerd aan de sleutelrol van de Verenigde Naties en de samenwerking met de internationale, regionale en subregionale organisaties. De Raad heeft de wens geuit de samenwerking met de Verenigde Staten en met andere partners nog op te voeren.

Tot slot wordt de post van coördinator voor terrorismebestrijding in het leven geroepen. Hij zal worden bekleed door de Nederlandse liberaal Gijs de Vries. Zijn taak bij het Secretariaat van de Raad bestaat erin de werkzaamheden van de Raad inzake terrorisme te coördineren en ervoor te zorgen dat hij een kijk heeft op het geheel van de instrumenten waarover de Unie beschikt.

Een afzonderlijke verklaring bepaalt dat de staatshoofden en regeringsleiders zich ertoe verbinden om bij een terroristische aanval in een lidstaat of een toetredende staat alle beschikbare instrumenten zullen inzetten, ook militaire middelen (preventie, bescherming van de bevolking, bijstand). Het gaat om een anticiperende toepassing van de solidariteitsclausule in artikel 42 van het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa.

— *Cyprus*

De Europese Raad blijft ervan overtuigd dat een rechtvaardige, leefbare en functionele regeling tegen 1 mei mogelijk is. Hij verzoekt alle partijen nadrukkelijk vastberaden te blijven streven naar een succesvol resultaat van het onderhandelingsproces met de medewerking van de Griekse en de Turkse regering.

— *Processus de paix au Proche-Orient*

Le Conseil européen s'est déclaré profondément préoccupé par la situation au Moyen-Orient et par l'aggravation du conflit israélo-palestinien, à la suite notamment de l'exécution extrajudiciaire du Chef du Hamas, le Cheik Ahmed Yassine.

L'engrenage actuel des représailles violentes, qui a déjà causé beaucoup de souffrances et de pertes de vies humaines, a envenimé la situation.

— *Iraq*

Le Conseil européen appuie la décision des Nations unies d'aider à la formation d'un gouvernement intérimaire irakien, auquel la souveraineté sera transférée le 30 juin 2004, et à la préparation d'élections directes, qui devraient se tenir avant la fin de janvier 2005.

Il est essentiel, pour que le processus de transition politique soit couronné de succès, que les Nations unies y jouent un rôle important.

— *Afghanistan*

Le Conseil européen a souligné l'importance qu'il attache à la tenue, cette année, d'élections libres et régulières en Afghanistan.

— *Serbie-Montenegro et Kosovo*

Le Conseil européen a vivement condamné les actes de violence ethnique commis récemment au Kosovo. Il a appelé tous les responsables, en particulier les responsables kosovars albanais, à assumer la responsabilité de la situation et à veiller à ce que de tels actes et menaces de violence ne se répètent pas. Les responsables de cette violence doivent être traduits en justice.

Les événements récents ont constitué pour le Kosovo un recul important et compromettent les progrès réalisés au cours des dernières années.

— *Russie*

L'élargissement imminent et historique de l'Union européenne rapprochera l'UE et la Russie. Le Conseil européen escompte que l'accord du partenariat et de coopération sera applicable à tous les États membres sans condition préalable ni distinction, à compter du 1er mai 2004.

— *Côte d'Ivoire*

Le Conseil européen déplore vivement la recrudescence de la violence en Côte d'Ivoire. La mise en

— *Vredesproces in het Midden-Oosten*

De Europese Raad verklaard zeer begaan te zijn met de toestand in het Midden-Oosten en met de verergering van het Israëlisch-Palestijns conflict als gevolg van de standrechtelijke executie van Hamasleider sjeik Ahmed Yassine.

De huidige spiraal van gewelddadige represailles, die reeds veel lijden en verlies aan mensenlevens heeft veroorzaakt, heeft de toestand op de spits gedreven.

— *Irak*

De Europese Raad steunt de beslissing van de Verenigde Naties om te helpen bij de vorming van een Iraakse overgangsregering, waarvan de soevereiniteit op 30 juni 2004 zal worden overgedragen, en bij de voorbereiding van rechtstreekse verkiezingen, die vóór eind januari 2005 moeten worden gehouden.

Opdat het politieke overgangsproces met succes kan worden bekroond, is het van essentieel belang dat de Verenigde Naties er een belangrijke rol in spelen.

— *Afghanistan*

De Europese Raad heeft onderstreept hoeveel belang hij eraan hecht dat er nog dit jaar vrije en regelmatige verkiezingen worden gehouden in Afghanistan.

— *Servië-Montenegro en Kosovo*

De Europse Raad heeft het etnisch geweld dat onlangs in Kosovo werd begaan, krachtig veroordeeld. Hij heeft alle betrokkenen, vooral de Albanees-Kosovaarse leiders, opgeroepen de verantwoordelijkheid voor de situatie te dragen en erop toe te zien dat dergelijke gewelddaden en gewelddreiging niet meer plaatshebben. Wie de verantwoordelijkheid voor dat geweld draagt, moet voor het gerecht worden gebracht.

De recente gebeurtenissen brachten Kosovo een grote achteruitgang en brengen de vooruitgang die de jongste jaren werd gemaakt in gevaar.

— *Rusland*

De nakende en historische uitbreiding van de Europese Unie zal de EU dichter bij Rusland brengen. De Europese Raad verwacht dat het partnerschaps- en samenwerkingsakkoord zonder voorafgaande voorwaarde of onderscheid zal gelden voor alle lidstaten vanaf 1 mei 2004.

— *Ivoorkust*

De Europese Raad betreurt ten zeerste de opflakkering van het geweld in Ivoorkust. Zonder de over-

œuvre intégrale des accords de Marcoussis est indispensable pour que la paix revienne dans le pays.

— *Résidence Palace*

Les chefs d'État et de gouvernement ont approuvé formellement la proposition du gouvernement belge d'organiser les réunions du Conseil européen dans le bloc A du Résidence Palace à partir de 2010.

— *Perspectives financières*

Le Conseil européen a invité le Conseil à élaborer un rapport avant le Conseil européen de juin 2004 et a rappelé le calendrier qui vise un accord politique pour le Conseil européen de juin 2005.

— *Banque centrale européenne*

Les ministres de l'Ecofin de la zone euro ont décidé de proposer l'espagnol Jose Manuel Gonzalez-Paramo au directoire de la Banque centrale européenne. Le Conseil européen doit encore entériner cette proposition après l'avis de la BCE et du Parlement européen.

2. Échange de vues

— *Processus de Lisbonne*

M. Herman Van Rompuy, député, souligne l'importance capitale du Processus de Lisbonne et regrette que le dernier Conseil européen n'ait donné que de maigres résultats. Le fossé entre l'Europe, qui enregistre une croissance annuelle de 2%, et les États-Unis, où le taux de croissance est de 5%, se creuse chaque jour davantage. Il convient de relever à cet égard qu'une comparaison avec la Chine n'a guère de sens. Les économies émergentes, comme l'économie chinoise, affichent toujours des taux de croissance énormes qui sont comparables aux chiffres enregistrés par la Belgique au 19e siècle.

Il est cependant indéniable que la Belgique a accumulé un grand retard dans le Processus de Lisbonne, comme l'ont affirmé tant la FEB que le premier ministre. Ce dernier a d'ailleurs exhorté le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, lors de sa précédente réunion, à opter pour une méthode contraignante dans le cadre de ce processus. Car il est un fait que rien ne se fait en Europe sans qu'il n'y ait une certaine pression. Les exemples sont légion: l'euro et les critères d'adhésion à la zone euro, l'assainissement des finances publiques et le Pacte de stabilité. Il est donc très dommage que les conclusions

korte uitvoering van de akkoorden van Marcoussis kan de vrede niet terugkeren in het land.

— *Residence Palace*

De straatshoofden en regeringsleiders hebben formeel ingestemd met het voorstel van de Belgische regering om de vergaderingen van de Europese Raad vanaf 2010 in blok A van het Residence Palace te organiseren.

— *Financiële vooruitzichten*

De Europese Raad heeft de Raad verzocht een rapport op te stellen voor de Europese Raad van juni 2004 en heeft herinnerd aan het tijdpad: tegen de Europese Raad van juni 2005 moet er een politiek akkoord zijn.

— *Europese Centrale Bank*

De Ecofin-ministers van het eurogebied hebben beslist de Spanjaard Jose Manuel Gonzalez-Paramo voor te stellen voor de directie van de Europese Centrale Bank. De Europese Raad moet dat voorstel, na advies van de ECB en het Europees Parlement, nog bekrachtigen.

2. Gedachtewisseling

— *Proces van Lissabon*

De heer Herman Van Rompuy, Volksvertegenwoordiger, benadrukt het groot belang van het Proces van Lissabon en betreurt het magere resultaat van de afgelopen Europese Raad. De kloof tussen Europa met een jaarlijkse groei van 2% en de Verenigde Staten met een groei van 5% wordt intussen alsmaar groter. Er moet in dit opzicht worden opgemerkt dat een vergelijking met China weinig zin heeft. Startende economieën als de Chinese economie kunnen steeds prat gaan op enorme groeicijfers die te vergelijken zijn met de Belgische cijfers in de negentiende eeuw.

Er kan echter niet worden ontkend dat in dit Proces van Lissabon België een grote achterstand heeft. Dit werd zowel door het VBO als door de eerste minister bevestigd. Deze laatste heeft trouwens in de vorige vergadering van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden opgeroepen tot een dwingende methode inzake dit proces. Het is inderdaad zo dat er niks gebeurt in Europa als er geen druk is om iets te doen. Voorbeelden hiervan zijn legio: de euro en de criteria voor toetreding tot de eurozone, de sanering van de openbare financiën en het Stabiliteitspact. Het is dan ook erg spijtig dat de conclusie van

de ce Conseil européen soient une nouvelle fois très «soft» et qu'elles ne fassent pas allusion à une méthode plus contraignante.

Il faut relever enfin que les pays qui font les plus gros efforts pour mettre en œuvre le Processus de Lisbonne sont actuellement confrontés à d'importantes difficultés politiques. Tant en France qu'aux Pays-Bas et en Allemagne, les électeurs ont sanctionné le gouvernement pour avoir réalisé les réformes vitales dans le secteur social. L'on peut donc comprendre pourquoi le gouvernement fédéral reporte les grandes décisions jusqu'au lendemain des élections du 13 juin 2004, mais il est essentiel que ce report ne devienne pas un renoncement.

M. Herman De Croo, président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, partage le point de vue de M. Van Rompuy. Le Processus de Lisbonne n'est aujourd'hui rien de plus qu'un tableau d'affichage des résultats. Il s'impose de prendre des mesures contraignantes pour garder ce processus sur les rails.

M. Philippe Mahoux, premier vice-président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, trouve également que le Conseil européen n'a pris aucune décision concrète en ce qui concerne le Processus de Lisbonne. Tout reste facultatif et vague, alors que l'on a besoin plus que jamais de mesures contraignantes et de sanctions en cas de non-respect des engagements pris.

La lutte contre le terrorisme

M. Karel Pinxten, député, constate une aggravation du rapport de tension entre la Commission européenne et les États-Unis et entre la Commission européenne et le Parlement européen en ce qui concerne la transmission de données à caractère personnel relatives aux vols en provenance et à destination des États-Unis.

Le risque est grand, en effet, que cette transmission ne finisse par porter atteinte à la législation relative à la protection de la vie privée, telle qu'elle a cours au sein de l'Union européenne et dans un grand nombre des États membres individuels. Un problème politique majeur pourrait par conséquent se poser si l'on donne à la Commission européenne un mandat de négociation qui est manifestement contraire à la législation précitée.

De plus, comme la législation américaine ne protège que les ressortissants américains, les ressortissants européens sont laissés pour compte.

A-t-on discuté de ce problème au cours du Conseil européen, et le gouvernement belge a-t-il l'intention de prendre des initiatives vis-à-vis de la Commission européenne ?

deze Europese Raad opnieuw erg «soft» zijn en niets inhouden wat een meer dwingende methode betreft.

Er moet tenslotte worden opgemerkt dat die landen die effectief grote inspanningen doen om het Proces van Lissabon uit te voeren, thans met grote politieke problemen kampen. Zowel in Frankrijk, Nederland en Duitsland heeft de bevolking de regering afgestraft voor het uitvoeren van de broodnodige hervormingen in de sociale sector. Het is dan ook begrijpelijk dat de federale regering de grote beslissingen uitstelt tot na de verkiezingen van 13 juni 2004, maar het is essentieel dat dit uitstel niet leidt tot afstel.

De heer Herman De Croo, voorzitter van het federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, is het eens met de visie van de heer Van Rompuy. Het Proces van Lissabon is thans niet meer dan een scorebord. Er zijn dwingende maatregelen nodig om dit proces op de rails te houden.

De heer Philippe Mahoux, eerste ondervoorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, stelt eveneens dat de Europese Raad niets concreets heeft beslist inzake het Proces van Lissabon. Alles blijft vrijblijvend en vaag, terwijl er thans meer dan ooit nood is aan dwingende maatregelen en sancties bij het niet nakomen van de aangegane verplichtingen.

Strijd tegen het terrorisme

De heer Karel Pinxten, volksvertegenwoordiger, stelt een toenemend spanningsveld tussen de Europese Commissie en de Verenigde Staten en tussen de Europese Commissie en het Europees Parlement aangaande het overmaken van persoonsgegevens met betrekking tot de vluchten van en naar de Verenigde Staten.

Er bestaat immers een groot risico dat dit zal leiden tot inbreuken in de privacy-wetgevingen zoals bepaald in de Europese Unie en een groot aantal individuele lidstaten. Er dreigt dan ook een groot politiek probleem te ontstaan indien aan de Europese Commissie een onderhandelingsmandaat wordt gegeven dat manifest in strijd is met deze privacy-wetgeving.

Daarenboven beschermt de Amerikaanse wetgeving enkel de eigen Amerikaanse staatsburgers, waardoor de Europese burgers terzake in de kou blijven staan.

Is over deze problematiek gesproken tijdens de Europese Raad, en is de Belgische regering van plan initiatieven te nemen naar de Europese Commissie toe ?

M. Philippe Mahoux, premier vice-président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, estime que le Conseil européen a été une occasion manquée en matière de lutte contre le terrorisme. Malgré la nomination d'un «Monsieur Terrorisme» en la personne du Néerlandais Gijs De Vries, aucune décision substantielle n'a été prise. Ainsi n'a-t-on fait aucun progrès en matière d'échanges d'informations entre les services de renseignements nationaux. De telles mesures doivent pourtant être prises d'urgence.

Chypre

M. François Roelants du Vivier, sénateur, renvoie au point 50 des conclusions du Conseil européen. Cette conclusion à propos de Chypre semble constituer la réponse à une demande des instances turques visant à autoriser des restrictions au droit communautaire. On souhaite ainsi limiter l'afflux de Chypriotes grecs dans la partie turque. Toutefois, cette conclusion 50 reste vague. Pourtant, le temps presse. C'est ainsi que le 20 avril prochain, des référendums doivent être organisés au sujet de la réunification. La question est donc de savoir quelle est aujourd'hui la position de l'Union européenne par rapport à la situation actuelle.

Le Proche-Orient

M. Philippe Mahoux, premier vice-président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, regrette que l'Union européenne n'ait pris aucun engagement concret en ce qui concerne la situation en Israël et dans les territoires palestiniens. Actuellement, la situation est particulièrement dramatique et explosive. Il faut prendre d'urgence de nouvelles initiatives pour briser la spirale de la violence.

La Banque centrale européene

M. Philippe Mahoux, premier vice-président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, estime que l'absence de nomination de Peter Praet constitue une défaite pour la diplomatie et le gouvernement belges. Néanmoins, le fait que M. Juncker ait souligné, en marge du Conseil européen, qu'il fallait œuvrer d'urgence à ce que les petits États membres obtiennent un siège à la Banque centrale européene, constitue un signe d'espoir.

3. Réponses de la secrétaire d'État

Le processus de Lisbonne

Il est exact de dire que le Conseil européen n'est pas parvenu à grand-chose de concret quant au processus

De heer Philippe Mahoux, eerste ondervoorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, vindt dat de Europese Raad een gemiste kans is inzake de strijd tegen het terrorisme. Ondanks de benoeming van een «Mister Terrorism» in de persoon van de Nederlander Gijs De Vries, is er substantieel geen enkele beslissing genomen. Zo is er geen vooruitgang geboekt inzake een betere uitwisseling van informatie tussen de verschillende nationale inlichtingendiensten. Nochtans dienen deze maatregelen zeer dringend genomen te worden.

Cyprus

De heer François Roelants du Vivier, senator, verwijst naar het punt 50 in de conclusies van de Europese Raad. Deze conclusie inzake Cyprus lijkt een antwoord te zijn op een vraag van de Turkse instanties om beperkingen aan het communautair recht mogelijk te maken. Aldus wil men de toevloed van Grieks-Cyprioten in het Turkse deel beperken. Deze conclusie 50 blijft echter vaag. De tijd dringt echter. Zo zouden er op 20 april aanstaande referenda moeten worden georganiseerd omtrent de hereniging. De vraag is dan ook wat de huidige positie is van de Europese Unie ten aanzien van de huidige situatie.

Midden-Oosten

De heer Philippe Mahoux, eerste ondervoorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, betreurt dat er geen concrete engagementen zijn genomen door de Europese Unie inzake de situatie in Israël en de Palestijnse gebieden. De situatie is thans bijzonder dramatisch en explosief. Er dienen dringend nieuwe stappen te moeten worden genomen om de spiraal van geweld te doorbreken.

Europese Centrale Bank

De heer Philippe Mahoux, eerste ondervoorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, is van oordeel dat de niet-benoeming van de heer Peter Praet een nederlaag is voor de Belgische diplomatie en de Belgische regering. Het is niettemin hoopvol dat de heer Juncker in de marge van de Europese Raad heeft benadrukt dat er dringend werk moet worden gemaakt van een zetel in de Europese Centrale Bank voor de kleine lidstaten.

3. Antwoord van de staatssecretaris

Proces van Lissabon

Het is correct te stellen dat de Europese Raad niet veel concreets heeft bereikt inzake het Proces van

de Lisbonne. Néanmoins, sous l'impulsion du gouvernement belge, on a débattu de la méthode utilisée. La Belgique a toujours insisté sur la nécessité de revoir cette méthode. Le « Groupe de haut niveau », présidé par Wim Kok, a donc finalement été doté d'une méthode afin de préparer, pour le prochain Sommet de printemps, un rapport objectif détaillé sur l'état d'avancement de ce processus en Europe.

C'est du reste sur la base d'un amendement belge que la question de l'amélioration de cette méthode a été soulevée. Cet amendement avait aussi été discuté à l'occasion de la réunion entre les pays du Benelux et du Visegrad qui a eu lieu avant le Conseil européen. Cette rencontre, qui réunissait 7 des 25 États membres, a pleinement soutenu l'amendement.

La lutte contre le terrorisme

Des progrès ont en revanche été réalisés en matière de lutte contre le terrorisme. Il existe en Europe une volonté très nette de continuer à mener la lutte contre le terrorisme et d'exécuter pleinement le plan d'action dressé après le 11 septembre. Cette volonté politique ressort d'ailleurs de la mission qui a été confiée à M. De Vries de présenter un rapport d'ici le prochain Conseil européen de juin 2004.

Le Conseil européen n'a pas abordé la question de la transmission de données à caractère personnel dans le cadre des vols au départ et à destination des États-Unis. Le ministère des Affaires étrangères suit toutefois le dossier de près et a déjà eu plusieurs discussions sur le mandat qui devra être donné à la Commission européenne. Il s'agit d'un débat difficile qui doit faire la part des choses entre les droits de la vie privée, d'une part, et la sécurité et la lutte contre le terrorisme, d'autre part.

Chypre

La politique étrangère n'a été abordée que de manière informelle et limitée dans le cadre du Conseil européen. Le texte tel qu'il figure dans les conclusions reflète donc ici aussi les questions discutées et les décisions prises.

La Belgique suit de près la situation à Chypre, comme en témoigne notamment la visite officielle du ministre des Affaires étrangères dans l'île, il y a environ trois semaines. La position de l'Europe reste inchangée. Le calendrier convenu sera poursuivi, bien que le temps presse et que les sondages concernant les référendums soient défavorables. Cela veut dire que la réunification implique que l'acquis communautaire complet devra être adopté et respecté. On ne peut pas faire d'exceptions. Des dérogations pourront toutefois être prévues pour une période limitée, mais elles ne peuvent pas être permanentes.

Lissabon. Niettemin is men onder impuls van de Belgische regering wel gekomen tot een debat over de gebruikte methode. België heeft steeds gehamerd op een herziening van deze methode. Uiteindelijk is dan ook een methode gegeven aan de « Groep der Wijzen » onder voorzitterschap van de heer Wim Kok om tegen de volgende Lentetop een uitgebreid objectief rapport over de stand van zaken van dit proces in Europa voor te bereiden.

Het is trouwens op basis van een Belgisch amendement geweest dat de vraag naar het verbeteren van deze methode is gesteld. Dit amendement is trouwens besproken geworden in de gezamenlijke Benelux-Visegrad-vergadering die voor de Europese Raad heeft plaatsgevonden. Deze vergadering, die 7 van de 25 lidstaten omvat, heeft dit amendement ten volle ondersteund.

Strijd tegen het terrorisme

Inzake terrorisme is er volgens de staatssecretaris wel vooruitgang geboekt. Er is in Europa een duidelijke wil aanwezig om de strijd tegen het terrorisme verder te voeren en het actieplan opgesteld na 11 september volledig uit te voeren. Deze politieke wil blijkt trouwens uit de opdracht die de heer De Vries heeft gekregen om tegen de volgende Europese Raad in juni 2004 een rapport op te stellen.

De problematiek rond de overdracht van persoonsgegevens in het kader van vluchten van en naar de Verenigde Staten, is niet besproken geweest tijdens de Europese Raad. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken volgt deze zaak echter op de voet, en heeft al verschillende discussies gehad omtrent het mandaat dat aan de Europese Commissie zal moeten worden gegeven. Dit is een moeilijk debat dat een afweging moet maken tussen de privacyrechten enerzijds en de veiligheid en de strijd tegen het terrorisme anderzijds.

Cyprus

De buitenlandse politiek is tijdens de Europese Raad slechts informeel en beperkt behandeld. De tekst zoals die is opgenomen in de conclusies geeft dan ook weer wat er is besproken en beslist.

België volgt de situatie in Cyprus op de voet, getuige onder andere het bezoek van de minister van Buitenlandse Zaken aan Cyprus een drietal weken geleden. De positie van Europa blijft ongewijzigd. De afgesproken kalender wordt verder gevolgd, hoezeer de tijd ook dringt en hoe ongunstig de peilingen naar de referenda toe ook zijn. Dit wil zeggen dat een hereniging inhoudt dat het volledige acquis communautaire zal moeten worden overgenomen en nageleefd. Er mogen geen uitzonderingen zijn. Wel kunnen voor een beperkte periode afwijkingen worden voorzien, maar die mogen niet permanent worden.

La Banque centrale européene

La Belgique a obtenu l'assurance que la problématique des équilibres au sein de la Banque centrale européenne sera inscrit à l'ordre du jour du prochain Conseil européen. Il est à espérer que le problème du siège des petits pays pourra être résolu à ce moment-là.

Les présidents-rapporteurs,

Ph. MAHOUX (S). H. DE CROO (Ch).

Europese Centrale Bank

België heeft de verzekering gekregen dat de problematiek van de evenwichten binnen de Europese Centrale Bank zal worden geagendeerd op de volgende Europese Raad. Op dat ogenblik zal het probleem van de zetel voor de kleine landen hopelijk kunnen worden opgelost.

De voorzitters-rapporteurs,

Ph. MAHOUX (S). H. DE CROO (K).

ANNEXE I

STRATÉGIE DE LISBONNE : RAPPORT DE PROGRÈS DE LA BELGIQUE 2004

Dans le cadre de la Stratégie de Lisbonne, la Belgique a pris en 2003, tant au niveau national qu'aux niveaux régional et communautaire, une série d'initiatives pour stimuler les investissements et l'entrepreneuriat, lutter contre le chômage et promouvoir un emploi de qualité; parallèlement, elle est restée attentive à toute la problématique de la protection sociale et de l'inclusion sociale, fidèle en cela au « modèle social européen ».

L'environnement, troisième pilier de la Stratégie de Lisbonne, a lui aussi fait l'objet d'un suivi particulier de la part de tous les acteurs gouvernementaux et non gouvernementaux.

Le développement du capital humain est central dans la réalisation d'une « économie de la connaissance »; il est au cour d'un faisceau d'actions qui va croissant au fil des années.

1) Économie et finances

État fédéral

Lors du Conseil des ministres de Gembloux, un paquet de 16 mesures concrètes a été annoncé (Objectif 200 000; entreprendre durablement dans un climat favorable à l'entreprise, dans le respect de la solidarité sociale) concernant la simplification administrative et plus particulièrement, des compétences accrues pour le guichet unique pour l'entreprise et la mise en place d'une banque-carrefour pour les entreprises.

De même, des mesures concrètes concernant l'informatisation de l'État et l'e-government et contribuant au développement économique ont également été décidées, entre autres une étude « total cost of ownership » sur l'utilisation des logiciels open source, une procédure de délivrance d'un label pour les applications compatibles avec la carte d'identité électronique afin de sensibiliser les entreprises à son utilisation correcte, l'élargissement du système de publication des marchés publics sur internet à la soumission électronique des offres, l'introduction de la partie II de la déclaration fiscale électronique, permettant ainsi aux indépendants, professions libérales et chefs d'entreprises et à leurs mandataires de remplir leur déclaration de manière électronique.

Les taxes fédérales sur l'énergie concernant le réseau de transmission seront limitées par l'introduction d'un maximum dégressif. De même le gouvernement a pris des mesures pour augmenter l'offre sur le marché (ouverture de 25% du marché à d'autres acteurs, recherche d'une accélération du renforcement des interconnexions à la frontière sud et d'un cadre réglementaire relatif à la mise en place, l'accès et le fonctionnement d'une bourse de l'électricité, évaluation du premier tour de la vente aux enchères de capacité de production virtuelle). Finalement, le gouvernement a décidé que les sources d'énergie alternatives auront plus facilement accès au réseau de transmission.

En outre, le gouvernement fédéral a décidé d'accompagner de manière plus efficace les demandes d'investissements par la création d'une Task Force horizontale « Investissements », la rédaction d'une « roadmap » pour tous les investisseurs potentiels, la création d'une base de données fédérale de tous les investissements étrangers (en ce compris des données statistiques) et l'actualisation d'un site web www.invest.belgium.be.

BIJLAGE I

LISSABONSTRATEGIE : BELGISCH VOORTGANGSRAPPORT 2004

In het kader van de Lissabonstrategie, heeft België, zowel op nationaal vlak, als op het niveau van de gewesten en gemeenschappen, in 2004 een reeks initiatieven genomen om de investeringen en het ondernemerschap aan te moedigen, werkloosheid te bestrijden en kwaliteitsarbeid te promoten. Daarnaast is België waakzaam gebleven voor de problematiek van de sociale bescherming en de sociale inclusie, hierbij trouw blijvende aan het « Europees Sociaal Model ».

Voor de derde zuil van de Lissabonstrategie, met name het milieu, hebben alle gouvernementele en niet-gouvernementele actoren zich eveneens bijzonder ingespannen.

De ontwikkeling van het menselijke kapitaal staat centraal in de verwezenlijking van een « kenniseconomie »; hieromtrent worden er een reeks maatregelen genomen die van jaar tot jaar talrijker worden.

1) Economie en financiën

Federale Staat

Tijdens de Ministerraad van Gembloux werden een pakket van 16 concrete maatregelen aangekondigd (Objectief 200 000. Duurzaam ondernemen in een bedrijfsvriendelijk klimaat met respect voor sociale solidariteit) inzake administratieve vereenvoudiging met onder meer toegenomen bevoegdheden voor het eenheidsloket voor ondernemingen en de uitbouw van de kruispuntbank voor ondernemingen.

Concrete maatregelen inzake de informatisering van de Staat en e-government die bijdragen tot de economische ontwikkeling werden ook beslist, onder andere een studie « total cost of ownership » over het gebruik van de open source softwares, een procedure voor de uitreiking van een label voor de toepassingen die compatibel zijn met de elektronische identiteitskaart om de bedrijven tot het correct gebruik ervan te sensibiliseren, de uitbreiding van het publicatiesysteem van de overheidsopdrachten op het internet tot het elektronisch indienen van de offertes, het invoeren van deel II van de elektronische belastingaangifte, waardoor zelfstandigen, vrije beroepen en bedrijfsleiders en hun gemachtigden hun aangifte elektronisch kunnen invullen.

De federale energieheffingen op het transmissienet zullen worden beperkt door invoering van een degressief maximum. Tegelijk heeft de regering maatregelen genomen om het marktaanbod te verhogen (opening van 25%van de markt voor andere marktactoren, onderzoek naar een versnelling van de versterking van de interconnecties aan de zuidgrens en naar een regelgevend kader betreffende de oprichting, de toegang en het functioneren van een elektriciteitsbeurs, evaluatie van de eerste ronde van de veiling van virtuele productiecapaciteit). Tenslotte heeft de regering beslist dat alternatieve energiebronnen makkelijker aansluiting krijgen op het transmissienet.

Overigens heeft de federale regering beslist investeringsaanvragen efficiënter te begeleiden via de oprichting van een horizontale Task Force Investeringen, de redactie van een « roadmap » voor kandidaat-investeerders, de creatie van een federale - database van alle buitenlandse investeringen (inclusief statistische gegevens) en de actualisering van de webstek www.invest.belgium.be.

Gouvernement flamand

Concernant l'encouragement de l'entrepreneuriat, des efforts supplémentaires ont été fournis pour mettre sur pied un soutien financier aux entreprises qui démarrent, aux entreprises de haute technologie et aux micro-entreprises, entre autres par la mise en œuvre de deux initiatives lancées en 2002, plus précisément le règlement sur la garantie pour les PME et le règlement «ARKimedes». Le règlement sur la garantie offre aux PME une sécurité complémentaire pour les crédits tandis que le règlement «ARKimedes» vise une activation structurelle du capital à risque.

De plus, en 2003, des efforts ont été faits pour encourager l'entrepreneuriat via l'enseignement allant de l'enseignement primaire à l'enseignement supérieur. Un des nombreux exemples en est l'arrêté du 4 mars 2003 pour le soutien aux projets-passerelles entre l'économie et l'enseignement.

Dans le cadre d'«une Meilleure Politique Administrative», la trajectoire de changement adoptée en 2000, qui doit optimaliser le fonctionnement de l'administration flamande, stimule et facilite la mise en œuvre du décret du 19 septembre 2003 sur le partenariat public-privé comme nouvel instrument politique.

Région wallonne

Afin d'attirer davantage d'entreprises en Région wallonne, il a paru essentiel au gouvernement de valoriser l'espace disponible de telle sorte que les entreprises souhaitent s'y installer. Dès lors, les zones d'activité économique prioritaire ont été étendues d'environ 1 600 hectares pour 39 zones, augmentant de la sorte les zones industrielles disponibles de 8%.

En outre, au travers du lancement d'un programme d'actions veillant à accroître le goût d'entreprendre, le gouvernement wallon a voulu dynamiser et encourager la création et le développement des entreprises. Ce programme comprend notamment la création de la fondation pour la recherche et l'enseignement de l'esprit d'entreprendre (FREE), de «l'académie de croissance des entreprises» et de «l'institut des administrateurs», la poursuite du projet mini-entreprises, la création d'un club de «Gouvernance wallonne», la pérennisation de la conférence sur le financement (permettant la rencontre entre les investisseurs et les porteurs de projets) et l'octroi d'aides aux démarrages d'activités entrepreneuriales.

La stimulation de l'esprit d'entreprendre a également nécessité une réduction de la lourdeur administrative qui freine le développement et l'expansion des entreprises. Une première étape a été franchie par la mise sur pied d'un portail internet spécifiquement consacré à la création d'entreprises en ligne.

Région de Bruxelles-Capitale

En 2003, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise a été créé pour soutenir et accompagner les entrepreneurs désirant se lancer ou se développer à Bruxelles. Cette agence travaille en réseau agissant comme plate-forme vis-à-vis des institutions régionales d'une part et comme relais auprès des partenaires privés d'autre part.

De même, il a été décidé de créer deux nouveaux centres d'entreprises spécialisés dans l'accueil et l'accompagnement de spin-off issus de la valorisation de recherches effectuées dans les universités ou les hautes écoles bruxelloises.

Enfin, l'aide aux entreprises (expansion économique) a été revue en mettant l'accent sur les secteurs innovants, les starters et les entreprises créatrices d'emplois.

Vlaamse overheid

Rond het aanmoedigen van ondernemerschap werd verder gewerkt aan het richten van financiële ondersteuning op beginnende ondernemingen, hoogtechnologische bedrijven en microbedrijven, onder andere door het uitwerken van twee in 2002 opgerichte initiatieven, meer bepaald de waarborgregeling voor KMO's en de ARKimedes-regeling. De waarborgregeling biedt KMO's een bijkomende zekerheid voor kredieten, terwijl de ARKimedes-regeling een structurele activering van risicokapitaal beoogt.

Daarnaast werden in 2003 verdere inspanningen geleverd om het ondernemerschap aan te moedigen via het onderwijs — gaande van het lager onderwijs tot het hoger onderwijs. Één van de vele voorbeelden is het besluit van 4 maart 2003 tot ondersteuning van brugprojecten tussen economie en onderwijs.

In het kader van «Beter Bestuurlijk Beleid», het in 2000 opgestart veranderingstraject dat de werking van de Vlaamse overheid moet optimaliseren, stimuleert en faciliteert het decreet van 19 september 2003 de publiek-private samenwerking als nieuw beleidsinstrument.

Waals Gewest

Om meer bedrijven naar het Waals Gewest aan te trekken, bleek het voor de regering noodzakelijk om de beschikbare ruimte beter te valoriseren, opdat de bedrijven zich daar zouden willen vestigen. Bijgevolg werden de prioritaire activiteitszones met 1 600 hectare voor 39 zones uitgebreid, met als gevolg een verruiming van de beschikbare industriële zones met 8%.

Bovendien heeft de Waalse regering de oprichting en ontwikkeling van ondernemingen willen herdynamiseren en ondersteunen, door de lancering van een actieprogramma om de ondernemingszin aan te wakkeren. Dit programma omvat met name de oprichting van de stichting voor het onderzoek naar en het onderwijs inzake de ondernemerszin (FREE), van de «academie voor de groei van ondernemingen» en van het «instituut voor beheerders», de verdere verwezenlijking van het project «mini-ondernemingen», de stichting van de club «Waalse governance», het behoud van de financieringsconferentie (waardoor investeerders in contact kunnen treden met projectontwikkelaars), en het verlenen van subsidies voor het opstarten van ondernemersactiviteiten.

Om de ondernemingszin te bevorderen, was het ook noodzakelijk om de administratieve logheid, die een rem is voor de ontwikkeling en de expansie van ondernemingen, te verminderen. Een eerste stap werd gezet door de oprichting van een portaalsite die specifiek bestemd is voor de creatie van online-ondernemingen.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In 2003 werd het Brussels Agentschap voor de onderneming opgericht met het oog op de ondersteuning en begeleiding van de ondernemers die zich in Brussel willen vestigen of er willen uitbreiden. Dit agentschap vormt een netwerk en treedt enerzijds op als platform voor de gewestelijke instellingen en anderzijds als bemiddelaar voor privé-partners.

Er werd eveneens beslist om twee nieuwe centra op te richten die gespecialiseerd zijn in het onthaal en de begeleiding van spin-offs die voortvloeien uit de valorisatie van wetenschappelijk onderzoek door de Brusselse universiteiten en hogescholen.

Tenslotte werd de overheidssteun aan de ondernemingen (economische groei) herzien en werd meer aandacht besteed aan innovatieve sectoren, starters en ondernemingen die werkgelegenheid creëren.

2) Emploi

État fédéral

Le taux d'emploi global se situait en 2002 au même niveau que l'année précédente soit à 59,9%. C'est le taux d'emploi des travailleurs de plus de 55 ans qui est le point faible de notre pays avec un niveau de 26,7% en 2002. Le gouvernement s'est fixé l'objectif ambitieux d'atteindre une progression de l'emploi supérieure de 50% à celle de la moyenne de l'Union. Deux axes principaux caractérisent les politiques fédérales en matière de croissance de l'emploi. Tout d'abord un axe «stimulation et maintien de l'emploi», ensuite, un axe «coût et revenu du travail». Le premier axe vise à inciter les chômeurs à rechercher activement du travail, à encourager directement les emplois de proximité, l'économie sociale, la réinsertion des travailleurs licenciés en cas de restructuration et le maintien des travailleurs âgés en emploi. Le deuxième axe vise à réduire le coût du travail en général et pour toute une série de groupes-cibles par le biais de réductions de cotisations patronales à la sécurité sociale. Il vise également à lutter contre les pièges au chômage en rendant le passage de l'inactivité vers l'emploi plus attrayant notamment en réduisant les cotisations personnelles des travailleurs.

En termes de création d'emplois, le nouveau système de titres-services, opérationnel depuis le 1er mai 2003, a été fortement renforcé à partir du 1er janvier 2004. Ce système a pour objectif de soutenir la consommation de services de proximité utiles aux ménages, et, en même temps, de lutter contre le travail au noir, largement développé dans ce type d'activités. Une impulsion forte au développement de l'emploi de proximité a ainsi été donnée par le gouvernement, afin d'atteindre un objectif de 25 000 emplois supplémentaires pour la fin 2005. Une autre mesure de création d'emplois se situe dans le cadre des restructurations des entreprises: face à l'ampleur des restructurations, le gouvernement belge a déjà pris certaines mesures, comme celles qui concernent l'outplacement pour les travailleurs de plus de 45 ans. En outre, il va appeler les entreprises belges à intensifier leurs efforts pour assurer la réorientation professionnelle de leurs travailleurs et à instaurer *de facto* une politique préventive de lutte contre le chômage au sein même du milieu de travail. Le gouvernement fédéral a également intensifié sa lutte contre les discriminations, notamment à l'emploi, dans le cadre de la loi anti-discrimination de février 2003. Pour ce qui est des travailleurs âgés, l'action fédérale vise leur maintien en emploi, en leur permettant d'adapter leurs conditions de travail et en améliorant leur «employabilité», notamment en stimulant leur intégration dans les efforts de formation des entreprises.

En ce qui concerne le renforcement de l'attrait du travail et la stimulation à l'embauche, l'effort a porté essentiellement sur la réduction des cotisations sociales et sur la réforme du système d'indemnisation du chômage. Les réductions des cotisations personnelles du travailleur à la sécurité sociale pour les bas salaires ont été accrues depuis janvier 2003. Cette mesure sera une nouvelle fois et très fortement renforcée à partir d'octobre 2004 par le relèvement des plafonds de salaire. En ce qui concerne les cotisations patronales, une simplification importante a débuté en 2004. Elle distingue d'une part, la réduction structurelle et inconditionnelle pour l'ensemble des employeurs, et d'autre part, le renforcement des réductions en faveur de six groupes cibles: les jeunes peu qualifiées, les travailleurs les plus âgés, les demandeurs d'emploi de longue durée, les premiers travailleurs d'une entreprise débutante, les victimes des restructurations et les travailleurs qui réduisent leur temps de travail. Dans cette réforme, un accent particulier est mis sur les nouveaux emplois de la connaissance et les emplois hautement qualifiés.

Pour sa part, la réforme du système d'indemnisation de chômage traduit la volonté du gouvernement de renforcer

2) Werkgelegenheid

Federale Staat

De globale werkgelegenheidsgraad bedroeg in 2002 evenveel als het jaar daarvoor, nl. 59,9%. De werkgelegenheidsgraad van de werknemers ouder dan 55, die in 2002 26,7% bedroeg, is en blijft het zwakke punt van ons land. De regering heeft als ambitieuze doelstelling vooropgesteld om een toename te verwezenlijken van de werkgelegenheid met meer dan 50% boven het gemiddelde van de Europese Unie. Inzake werkgelegenheidsgroei richt de federale regering zich vooral op twee hoofdthema's. Primo, het thema «stimulering en instandhouding van de werkgelegenheid» en secundo, de prioriteit «arbeidskosten en arbeidsinkomen». Het eerste thema wil de werknemers ertoe aanzetten om op actieve wijze werk te zoeken, de buurtdiensten aanmoedigen, de sociale economie en de wederinschakeling van de bij herstructureringen ontslagen werknemers bevorderen en oudere werknemers aan het werk houden. De tweede prioriteit heeft als doel om de loonkost in het algemeen en voor een aantal doelgroepen te verminderen, via verminderingen van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid. Tegelijkertijd wordt de strijd aangebonden met de werkloosheidsvallen door de overstap van inactiviteit naar arbeid aantrekkelijker te maken, zulks onder meer door de persoonlijke werknemersbijdragen te verminderen.

In termen van banencreatie wordt vanaf 1 januari 2004 het nieuwe stelsel van de dienstencheques, dat sinds 1 mei 2003 operationeel is, grondiger uitgebouwd. Dit stelsel moet het gebruik van nuttige buurtdiensten voor gezinnen aanwakkeren en de strijd aanbinden met zwartwerk dat in dat soort activiteiten vaak voorkomt. Daartoe heeft de regering een krachtig signaal gegeven voor de ontwikkeling van de buurtwerkgelegenheid om tegen eind 2005 de doelstelling van 25 000 extra banen te bereiken. Een andere maatregel op het gebied van banencreatie kadert in de herstructureringen van de bedrijven: gelet op de omvang van de herstructureringen heeft de Belgische regering reeds een aantal maatregelen getroffen, onder meer i.v.m. outplacement ten behoeve van de werknemers ouder dan 45 jaar. Bovendien zal de regering de Belgische ondernemingen aansporen om hun inspanningen op te drijven teneinde hun werknemers op professioneel vlak te heroriënteren en *de facto* een preventief beleid door te voeren ter bestrijding van de werkloosheid in het arbeidsmilieu zelf. In het kader van de antidiscriminatiewet van februari 2003 treedt de federale regering ook krachtiger op tegen discriminatie op het gebied van werkgelegenheid. Voor de oudere werknemers wil de federale overheid initiatieven nemen om hen langer op de arbeidsmarkt te houden door hun de mogelijkheid te geven hun arbeidsomstandigheden aan te passen en tevens hun inzetbaarheid te verbeteren door hen te betrekken bij de inspanningen van de ondernemingen op gebied van vorming en opleiding.

In verband met het aantrekkelijker maken van de arbeid en het stimuleren tot indienstneming werd vooral het accent gelegd op de vermindering van de sociale bijdragen alsook op de hervorming van het werkloosheidsuitkeringsstelsel. Voor de lage lonen zijn sedert januari 2003 de verminderingen van de werknemersbijdragen voor sociale zekerheid opgetrokken en vanaf oktober 2004 zal die maatregel opnieuw en sterk worden geactiveerd door de loonplafonds te verhogen. Wat de werkgeversbijdragen betreft, werd in 2004 een belangrijke vereenvoudiging op gang gebracht. Daarbij wordt het onderscheid gemaakt tussen enerzijds de structurele en onvoorwaardelijke vermindering voor alle werkgevers en anderzijds het opdrijven van de verminderingen ten gunste van zes doelgroepen: de laaggeschoolde jongeren, de oudere werknemers, de langdurig werkzoekenden, de eerste werknemers van een startend bedrijf, de slachtoffers van de herstructureringen en de werknemers die hun arbeidstijd verminderen. Bij die hervorming wordt speciale aandacht besteed aan de kennisbanen en hooggeschoolde jobs.

De hervorming van het werkloosheidsuitkeringsstelsel getuigt van de wil om voor een betere begeleiding en follow-up van de

l'accompagnement et le suivi des chômeurs avant qu'ils ne deviennent des chômeurs de longue durée. Le lien entre la recherche active d'emploi et le maintien des allocations de chômage sera renforcé, en cherchant à mieux associer les droits et les obligations des chômeurs.

Gouvernement flamand

En 2002, le taux d'emploi s'est stabilisé autour des 63,5 %. Des efforts renouvelés sont ici nécessaires. En 2004, une importante nouvelle initiative pour rehausser le taux d'emploi est aussi la garantie d'accompagnement des demandeurs d'emploi à partir du troisième mois de chômage, combinée à une offre active pour les chômeurs de longue durée. Avec un taux de chômage des femmes de 55,2 %, la réalisation d'un objectif intermédiaire, en 2005, d'un taux de 57 % est ambitieux mais réalisable.

Durant la conférence sur l'entrepreneuriat, a été adopté un plan d'action global pour une approche efficace de l'accompagnement des demandeurs d'emploi, qui conduira à un accompagnement individualisé, sur mesure, de tout demandeur d'emploi flamand. Le budget flamand a prévu une enveloppe de 33 millions d'euros aussi bien pour l'accompagnement des demandeurs d'emploi récents que pour l'accompagnement intensif des chômeurs de longue durée. Le 5 mars, le Gouvernement flamand approuvé l'interaction entre le modèle flamand d'accompagnement et le modèle de contrôle fédéral.

Région wallonne

En 2003, le taux de chômage a continué de progresser et le taux d'emploi s'est tassé. Toutefois, la Région wallonne résiste relativement bien dans la mesure où les initiatives mises en œuvre depuis le lancement du Contrat d'Avenir pour la Wallonie (1999) commencent à produire leurs effets, notamment en termes d'accompagnement des demandeurs d'emploi, de formation et d'aides à la création d'emploi. On notera en particulier l'élaboration d'un cadre légal (contrat crédit-insertion) pour l'accompagnement individuel, reposant sur une multiplicité de services intégrés, de tous les chômeurs qui le souhaitent avec une priorité pour les jeunes qui quittent l'école, les chômeurs de longue durée et les personnes souffrant de handicaps (physiques et sociaux).

Par ailleurs, la réforme des programmes de résorption du chômage a abouti et a permis de garantir un emploi durable et de qualité, par l'octroi d'un véritable contrat de travail et les droits afférents, à 40 000 travailleurs sous statut précaire.

Le taux d'emploi féminin a quant à lui continué de croître. Il faut noter en particulier la mise en œuvre d'une mesure spécifique consistant à offrir l'accès gratuit au permis de conduire pour les chômeuses en formation et le dégagement de 8 millions d'euros additionnels destinés à ouvrir dès 2004, 1 600 places de crèches supplémentaires. Cette mesure permettra à terme d'atteindre le taux de 33 % fixé (23 % en 2003).

Région de Bruxelles-Capitale

En juin 2003, la région s'est dotée d'une ordonnance relative à l'organisation de la gestion mixte du marché de l'emploi. Cette ordonnance fixe les règles que les entreprises de placement sont tenues de respecter sur le marché de l'emploi bruxellois. Les règles portent essentiellement sur le respect des personnes, la prise en compte de l'intérêt des travailleurs, et le respect de normes de qualité. Elle crée l'obligation pour les bureaux privés de participer à un certain nombre d'objectifs régionaux soit par une intervention financière, soit par une collaboration avec

werklozen te zorgen om te vermijden dat ze in de langdurige werkloosheid zouden terechtkomen. De link tussen het actief zoeken naar werk en het behoud van de werkloosheidsuitkeringen zal duidelijker tot uiting komen wanneer de rechten en verplichtingen van de werklozen beter op elkaar zijn afgestemd.

Vlaamse overheid

In 2002 stabiliseerde de werkzaamheidgraad rond de 63,5 %. Hernieuwde inspanningen zijn hier nodig. Een belangrijk nieuw initiatief voor 2004 ter verhoging van de werkzaamheidgraad is dan ook de begeleidingsgarantie voor werkzoekenden vanaf drie maand werkloosheid, gecombineerd met een actief aanbod voor langdurig werkzoekenden. Met een werkzaamheidgraad voor vrouwen van 55,2 % is de realisatie van de tussentijdse doelstelling van 57 % tegen 2005 ambitieus, maar haalbaar.

Tijdens de ondernemerschapsconferentie werd een globaal actieplan voor een sluitende aanpak inzake begeleiding van werkzoekenden goedgekeurd dat moet leiden tot een geïndividualiseerde begeleiding op maat van alle Vlaamse werkzoekenden. Zowel voor de begeleiding van recente werkzoekenden als voor de intensieve begeleiding van langdurig werkzoekenden werd een totaalbedrag van 33 miljoen euro vrijgemaakt op de Vlaamse begroting. In de Vlaamse regering van 5 maart werd de interactie tussen het Vlaams begeleidingsmodel en het federale controlemodel goedgekeurd.

Waals Gewest

In 2003 is de werkloosheidsgraad blijven groeien en de werkzaamheidgraad blijven steken. Niettemin houdt het Waals Gewest relatief goed stand, aangezien de initiatieven die werden ondernomen sinds de lancering van het Toekomstcontract voor Wallonië (1999) hun vruchten beginnen af te werpen, met name voor wat betreft de begeleiding van werkzoekenden, de opleiding en het ondersteunen van jobcreatie. Inzonderheid kan worden gewezen op de instelling van een wettelijk kader (de zgn. « credit insertion ») voor de individuele begeleiding van alle werklozen die het wensen, bestaande uit een veelheid aan geïntegreerde diensten. Hierbij worden schoolverlaters, langdurige werklozen en (sociaal of lichamelijke) gehandicapten prioritair gesteld.

Overigens is de hervorming van de programma's inzake werkloosheidsterugdringing afgerond. Hiermee werd het mogelijk 40 000 arbeiders met een precair statuut een duurzame kwaliteitsjob aan te bieden, met een volwaardige arbeidsovereenkomst en de hiermee verbonden rechten.

De werkzaamheidgraad voor vrouwen is daarentegen blijven stijgen. Hierbij kan met name verwezen worden naar de toepassing van een specifieke maatregel waarbij een gratis rijbewijs wordt geschonken aan werkloze vrouwen in opleiding en naar het uittrekken van 8 miljoen euro extra, bestemd om in 2004 1 600 bijkomende plaatsen in kindercrèches te voorzien. Deze maatregel zal op termijn toelaten om het percentage dat werd vastgelegd op 33 % te bereiken (23 % in 2003).

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In juni 2003 heeft het gewest een ordonnantie uitgewerkt houdende organisatie van het gemengd beheer van de arbeidsmarkt. Deze ordonnantie legt de regels vast die de diensten voor arbeidsbemiddeling moeten naleven op de Brusselse arbeidsmarkt. De regels hebben vooral betrekking op menselijk respect, aandacht voor het belang van de werknemers en respect voor kwaliteitsnormen. Ze legt privé-kantoren de verplichting op om deel te nemen aan een bepaald aantal gewestelijke doelstellingen, hetzij via een financiële tegemoetkoming, hetzij via samenwerking met de

l'ORBEm. Elle dote également la région d'une véritable police de l'emploi. Enfin, une plate forme de concertation réunissant toutes les parties prenantes à la gestion du marché est mise en place, sous l'égide des interlocuteurs sociaux, qui sera chargée de promouvoir la coopération entre tous les acteurs de l'emploi.

3) Affaires sociales

État fédéral, communautés et régions

La Belgique a remis son Plan d'action national d'inclusion sociale au début du mois de septembre 2003. Ce plan a été préparé par deux groupes de travail auxquels ont participé des représentants des différents niveaux de pouvoir concernés et approuvés par le Conférence interministérielle Intégration sociale et Économie sociale. Le plan est accompagné d'une annexe statistique.

Ce plan décrit les engagements concrets pris par les différentes instances concernées en vue de lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Le suivi des actions est assuré par un groupe de travail «actions». Parallèlement, un groupe de travail «indicateurs» se réunit régulièrement. Dans ces groupes de travail s'organise la consultation des organisations représentant les personnes en situation de pauvreté et tous les autres «stakeholders».

Une première évaluation est prévue au courant du mois avril 2004. Elle devrait conduire à actualiser les actions politiques au niveau fédéral, évaluer à mi-parcours et actualiser les données des indicateurs.

État fédéral

La Belgique a rentré deux rapports relatifs à la protection sociale, tous deux en réponse à un questionnaire de la Commission. Le premier s'inscrit dans le cadre des «special studies on pensions» et porte sur le thème «longer working lives». Il a été déposé le 15 septembre 2003. Le deuxième porte sur le thème général «Making work pay» et portait plus précisément sur une appréciation des régimes de sécurité sociale en termes d'incitation à l'emploi. Il a été déposé le 30 septembre 2003. Dans le cadre de la modernisation de la protection sociale, la Belgique a collaboré avec d'autres États membres par l'échange d'expériences et de meilleures pratiques (notamment l'Accord-Cadre Belgique-RU concernant la mobilité des patients).

La Belgique a lancé en 2003 un plan de lutte contre le tabagisme, qui prévoit notamment la ratification de la convention-cadre de l'OMS et une série de mesures préventives, thérapeutiques et de prévention contre le tabagisme passif. Des moyens financiers destinés à concrétiser ce plan seront dégagés par la création d'un fond antitabac et par une adaptation de la fiscalité frappant les produits du tabac.

Communauté française

Pour réaliser une meilleure articulation entre temps scolaire et temps libre, la CF encadrera et soutiendra la mise en œuvre progressive d'un service public d'accueil des enfants, accessible à tous et de qualité. Le secteur de l'accueil de la petite enfance bénéficiera également des nouveaux moyens mis à la disposition de la CF.

BGDA. Ze zorgt eveneens voor een echt gewestelijk tewerkstellingsbeleid. Tenslotte wordt een overlegplatform opgericht bestaande uit alle partijen die betrokken zijn bij het marktbeheer. Het staat onder toezicht van de sociale partners en is belast met de bevordering van de samenwerking tussen alle partijen die betrokken zijn bij de werkgelegenheid.

3) Sociale Zaken

Federale Staat, gewesten en gemeenschappen

België heeft haar «Nationaal Actieplan voor sociale inclusie» begin september 2003 neergelegd. Dit plan werd voorbereid door twee werkgroepen, waaraan vertegenwoordigers van de verschillende belanghebbende instanties hebben deelgenomen en werd goedgekeurd door de Interministeriële Conferentie Sociale Integratie en Sociale Economie. Aan dit plan werd een statistische bijlage toegevoegd.

Dit plan beschrijft de concrete verbintenissen die de verschillende betrokken instanties hebben aangegaan om armoede en sociale uitsluiting te bestrijden. De opvolging van de maatregelen geschiedt door een werkgroep «acties». Daarnaast komt een werkgroep «indicatoren» regelmatig bijeen. De raadpleging van de organisaties die mensen die armoede lijden en andere «stakeholders» vertegenwoordigen, geschiedt in deze werkgroepen.

Een eerste evaluatie is voorzien in april 2004 en zou moeten leiden tot een actualisering van de politieke acties op federaal niveau, een middentermijn- evaluatie en actualisering van de gegevens en indicatoren.

Federale Staat

België heeft twee verslagen inzake sociale bescherming ingediend, beiden in antwoord op een vragenlijst van de Commissie. Het eerste verslag werd opgesteld in het kader van de «special studies on pensions» en handelt over het onderwerp «longer working lives». Het werd ingediend op 15 september 2003. Het tweede verslag gaat over het algemene onderwerp «Making work pay» en hield meer bepaald een waardering van de socialezekerheidsstelsels in voor wat betreft het aanmoedigen van werk. Het werd ingediend op 30 september 2003. In het kader van de modernisering van de sociale bescherming heeft België samengewerkt met andere lidstaten via de uitwisseling van ervaringen en beste praktijken (o.m. door het Raamakkoord België-VK inzake patiëntenmobiliteit).

België heeft een federaal plan ter bestrijding van tabaksgebruik uitgevaardigd waarin met name de ratificatie van de kaderconventie van de WHO, preventieve en therapeutische maatregelen en maatregelen ter preventie van het passief roken worden vooropgesteld. Om dit plan te verwezenlijken zullen financiële middelen worden vrijgemaakt door de oprichting van een fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik en door een aanpassing van de fiscaliteit op tabaksproducten.

Franse Gemeenschap

Om een betere evenwicht te vinden tussen schooltijd en vrije tijd zal de Franse Gemeenschap de progressieve invoering van een kwaliteits- openbare dienst kinderopvang die voor iedereen toegankelijk is, omkaderen en ondersteunen. De sector van de opvang van jonge kinderen zal eveneens genieten van de nieuwe middelen die ter beschikking van de Franse Gemeenschap werden gesteld.

Région wallonne

La Région wallonne a développé une série d'actions dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale:

— la mise en place d'un Forum wallon pour l'inclusion sociale. Celui-ci aura pour objet d'émettre des avis sur tout problème qui concerne l'exclusion et l'insertion sociale et d'être un lieu d'échange d'expériences;

— la reconnaissance des Services d'insertion sociale, c'est-à-dire des organisations qui développent des activités avec des personnes en situation d'exclusion sociale;

— la mise en place des relais sociaux, dont l'objectif est d'aller à la rencontre des personnes en désaffiliation sociale, en coordonnant et favorisant la mise en réseau des différents acteurs socio-sanitaires publics et privés agissant en faveur de ce public. Deux relais sociaux sont déjà opérationnels depuis 2001 à Liège et à Charleroi tandis que quatre autres, à Mons, à Namur, à Verviers et à La Louvière sont actuellement en construction (2004).

Ces trois dispositions ont trouvé un cadre réglementaire dans le décret relatif à l'insertion sociale voté à l'unanimité au Parlement wallon le 17 juillet 2003;

— réforme des structures d'hébergement d'adultes en difficulté, via l'adaptation du décret de 1997.

Gouvernement flamand

En 2002, des crèches étaient déjà prévues pour 32% des enfants en dessous de 3 ans. On peut s'attendre à ce que l'objectif de Lisbonne de 33% en 2003 soit atteint. L'accueil des enfants entre 3 ans et l'âge de l'enseignement obligatoire est déjà institutionnalisé en Flandre via l'offre à tous les enfants de moins de 2,5 ans de l'enseignement maternel. Sur le plan de l'accueil extra-scolaire pour ce dernier groupe, un plan de développement sera adopté en 2004, de même que des «benchmarks» à atteindre.

Au plan de la lutte contre la pauvreté, la Flandre a opté pour une politique générale de lutte contre la pauvreté suivant laquelle des mesures sont prises dans tous les domaines concernés (par exemple: emploi, logement, enseignement, bien-être ...) pour prévenir la pauvreté et l'exclusion sociale et les faire disparaître. La politique plus spécifique de lutte contre la pauvreté va surtout viser à renforcer la participation des personnes qui vivent dans la pauvreté sur un plan politique et social par le biais du soutien financier apporté à des associations «dans lesquelles les pauvres prennent la parole». La Flandre apporte sa contribution au Plan d'action national via son propre Plan d'action (annuel) de lutte contre la Pauvreté (VAP). Le 20 janvier 2003, le dernier (3e) VAP a été adopté par le gouvernement flamand. Un 4e Plan a été préparé et sera soumis à l'approbation du gouvernement flamand au cours du 1er trimestre 2004. Entre-temps, le décret du 21 mars 2003 sur la lutte contre la pauvreté a été adopté.

Région de Bruxelles-Capitale

En 2003, un plan d'action contre toutes les formes de discrimination à l'embauche a été approuvé tant par le gouvernement que par les partenaires sociaux.

Ce plan d'action bruxellois comprend les principales mesures suivantes:

— une intensification des campagnes de sensibilisation et de formation des employeurs à la «gestion des ressources humaines dans la diversité», avec un appui renforcé des secteurs professionnels;

Waals Gewest

Het Waals Gewest heeft een aantal maatregelen in het kader van de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting ontwikkeld:

— de oprichting van een Waals Forum voor sociale inclusie. Dit forum zal advies moeten leveren over ieder probleem dat betrekking heeft op uitsluiting en sociale inclusie en een forum zijn voor het uitwisselen van ervaringen;

— de erkenning van de Diensten sociale inclusie d.w.z. organisaties die activiteiten organiseren voor mensen die zich in een toestand van sociale uitsluiting bevinden;

— de oprichting van sociale contactpunten, die in contact moeten treden met personen die in toestand van «sociale opzegging» verkeren, door het coördineren en aanmoedigen van «networking» tussen de verschillende private en publieke sociaal-sanitaire actoren die in het belang van dit publiek handelen. Twee sociale contactpunten zijn reeds sinds 2001 operationeel met name in Luik en Charleroi, terwijl vier andere van deze instellingen (in Bergen, Namen, Verviers en La Louvière) momenteel in aanbouw zijn.

Het wettelijke kader voor deze drie maatregelen is het decreet inzake sociale insluiting, dat op 17 juli 2003 unaniem door het Waals Parlement werd goedgekeurd;

— hervorming van de huisvestingsvoorzieningen voor volwassenen die in moeilijkheden verkeren.

Vlaamse overheid

In 2002 was reeds kinderopvang voorzien voor 32% van de kinderen onder de 3 jaar. Er mag dan ook verwacht worden dat de Lissabondoelstelling van 33% in 2003 werd bereikt. De kinderopvang van kinderen tussen 3 jaar en de leerplichtige leeftijd wordt in Vlaanderen institutioneel gerealiseerd via het aanbieden van kleuteronderwijs vanaf 2,5 jaar. Op het vlak van buitenschoolse opvang voor deze laatste groep zal in 2004 een groeipad worden afgesproken, alsook te bereiken benchmarks.

Op het vlak van armoedebestrijding kiest Vlaanderen enerzijds voor een algemeen armoedebeleid waarbij op alle beleidsdomeinen (bijvoorbeeld tewerkstelling, huisvesting, onderwijs, welzijn) maatregelen genomen worden om armoede en sociale uitsluiting te voorkomen en ongedaan te maken. Het meer specifiek armoedebeleid wil vooral de participatie van mensen die in armoede leven op het maatschappelijk en politiek terrein bevorderen door het financieel ondersteunen van verenigingen «waar armen het woord nemen». Vlaanderen doet zijn bijdrage voor het Nationaal Actieplan via het eigen (jaarlijks) Vlaams Actieplan Armoedebestrijding (VAP). Op 20 januari 2003 werd het jongste (derde) VAP goedgekeurd door de Vlaamse regering. Een vierde plan werd afgewerkt en wordt in eerste kwartaal 2004 ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse regering. Ondertussen is in Vlaanderen het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding goedgekeurd.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In 2003 werd een actieplan tegen alle vormen van discriminatie bij aanwerving goedgekeurd en dit zowel door de regering als door de sociale partners.

Dit Brussels actieplan bevat als belangrijkste maatregelen:

— de opvoering van de sensibiliserings- en opleidingscampagnes voor de werkgevers met het oog op het «beheer van de human resources in de diversiteit», in samenwerking met de beroepssectoren die voor een betere ondersteuning zullen zorgen;

— l'ouverture à l'ORBEm, avec le Centre pour l'égalité des chances, d'un guichet d'information des chercheurs d'emploi et de recueil des plaintes;

— l'édition d'un guide pédagogique «Tous égaux face à l'embauche — Combattre la discrimination ethnique sur le marché du travail» destiné aux intermédiaires sur le marché de l'emploi;

— le développement des actions positives, en faveur notamment des primo-arrivants et des travailleurs d'origine subsaharienne.

Enfin, le Parlement régional a adopté une ordonnance ouvrant la fonction publique bruxelloise à tous les Bruxellois quelque soit leur nationalité.

4) Environnement et développement durable

État fédéral

En ce qui concerne le développement durable, la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD) a déposé l'avant-projet de plan fédéral pour un développement durable 2004-2008 qui est maintenant présenté à la consultation de la population. Le plan définitif sera approuvé au plus tard le 18 septembre 2004. En parallèle, des discussions préparatoires sont menées au sujet de la méthodologie pour l'élaboration, au printemps, d'une stratégie nationale belge de développement durable.

La mise en œuvre du Protocole de Kyoto constitue l'une des priorités du gouvernement fédéral et suit deux pistes: d'une part, la réduction des émissions à l'intérieur du pays et d'autre part, l'utilisation des mécanismes dits de Kyoto. La Commission nationale Climat (dans laquelle tant le fédéral que le régional sont représentés) rédigera en 2004 un Plan national Climat révisé, dans lequel la répartition de l'objectif belge de Kyoto entre les régions et le fédéral est cruciale.

Le troisième Plan fédéral Ozone 2004-2007 a été approuvé au Conseil des ministres fédéral du 5 décembre 2003. L'actuel Plan Ozone comprend des mesures structurelles anti-acidification et anti-ozone troposphérique consistant en 33 actions relatives au transport, à la mobilité, aux aspects énergétiques, à l'environnement et à la recherche scientifique.

La Belgique attache beaucoup d'importance à la mise en œuvre effective aux niveaux national et européen des droits environnementaux du public tels que définis par la Convention d'Aarhus et souhaite mettre l'accent sur les développements récent de la Task Force sur l'accès à la justice qu'elle préside.

La Belgique est en train de mettre en œuvre la directive relative à la dissémination volontaire d'OGM dans l'environnement. Un Comité consultatif de biosécurité est désormais pleinement opérationnel et a remis ses premiers avis en toute indépendance au début de l'année 2004.

Un programme de réduction des pesticides-biocides est préparé actuellement par un groupe multidisciplinaire. Ce plan concrétise nos obligations européennes et mettra également en œuvre un précepte du premier Plan fédéral pour le développement durable (2001-2004).

Dans le cadre de la promotion des techniques de production durable et des modèles de consommation et en vue de la protection de l'environnement, l'arrêté royal sur les normes de production pour véhicules, a été approuvé le 13 février dernier par le Conseil des ministres; il vise à la diminution des produits dangereux et autres déchets, via des mesures préventives dans le domaine de la conception de véhicules.

— de opening bij de BGDA, in samenwerking met het Centrum voor gelijkheid van kansen, van een informatieloket voor werkzoekenden dat ook dienst doet als meldpunt voor klachten;

— de uitgave van een pedagogische gids «Gelijke kansen op de arbeidsmarkt — Hoe pak ik etnische discriminatie aan bij aanwerving» die bestemd is voor de arbeidsbemiddelaars;

— de uitbouw van positieve acties, meer bepaald ten gunste van nieuwkomers en werknemers uit landen beneden de Sahara.

Tenslotte heeft het Gewestelijk Parlement een ordonnantie aangenomen die de Brusselse overheidsinstellingen openstelt voor alle Brusselaars ongeacht hun nationaliteit.

4) Milieu en duurzame ontwikkeling

Federale Staat

Inzake duurzame ontwikkeling heeft de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2004-2008 opgesteld dat nu ter raadpleging aan de bevolking wordt voorgelegd. Het definitief plan wordt uiterlijk op 18 september 2004 goedgekeurd. Daarnaast worden voorbereidende discussies gehouden rond de methodologie voor het opstellen in het voorjaar van een Belgische nationale strategie inzake duurzame ontwikkeling.

De uitvoering van het Protocol van Kyoto is één van de prioriteiten van het beleid van de federale regering en volgt twee sporen: reductie van de emissies in het binnenland enerzijds en het gebruik van de zgn. Kyoto-mechanismen anderzijds. De Nationale Klimaatcommissie (waarin zowel de federale als de gewestelijke overheid zijn vertegenwoordigd) zal in 2004 een herzien Nationaal Klimaatplan opstellen, waarbij de verdeling van de Belgische Kyoto-doelstelling tussen de gewesten en de federale Staat cruciaal is.

Op de federale Ministerraad van 5 december 2003 is het derde Federaal Ozonplan 2004-2007 goedgekeurd. Het huidige Ozonplan omvat structurele maatregelen ter bestrijding van verzuring en troposferische ozon, bestaande uit 33 acties inzake vervoer en mobiliteit, energetische aspecten, leefmilieu en wetenschappelijk onderzoek.

België hecht veel belang aan de effectieve toepassing op nationaal en Europees vlak van de milieurechten van het publiek, zoals beschreven door het Verdrag van Aarhus en wenst de nadruk te leggen op de recente ontwikkelingen van de Task Force over de toegang tot justitie, waarvan België het voorzitterschap uitoefent.

België maakt momenteel werk van de inwerkingtreding van de Richtlijn over de vrijwillige introductie van GGO's in het leefmilieu. Een Adviesraad voor bioveiligheid is nu volledig operationeel en heeft in volle onafhankelijkheid begin 2004 zijn eerste advies ingediend.

Een programma ter vermindering van pesticiden en biociden wordt momenteel voorbereid door een multidisciplinaire groep. Door dit plan worden onze Europese verplichtingen verwezenlijkt en wordt bovendien een voorschrift uit het eerste Federaal Plan voor duurzame ontwikkeling (2001-2004) uitgevoerd.

In het kader van het bevorderen van duurzame productietechnieken en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu werd op 13 februari jl. het koninklijk besluit houdende productnormen voor voertuigen goedgekeurd door de Ministerraad waarbij de vermindering van gevaarlijke en andere stoffen wordt beoogd via preventieve maatregelen op het gebied van het ontwerp van voertuigen.

Le gouvernement a décidé que la recherche et l'utilisation de technologies propres seraient favorisées et a donné son approbation à la proposition de transposition de la directive européenne 2003/30 du 8 mai 2003 visant à promouvoir l'utilisation de biocarburants ou autres carburants renouvelables dans les transports.

Le gouvernement va immédiatement entreprendre des négociations avec le secteur visant à mettre sur le marché dès 2005, un biocombustible qui respecte les taux prévus par la directive et ceci à un prix moindre que celui des autres combustibles, de la même manière que ce qui a été fait pour les combustibles pauvres en soufre.

Gouvernement flamand

La Flandre collabore actuellement au plan fédéral de développement durable. Dans ce cadre sera aussi préparé un plan flamand complet pour le développement durable. Les premiers avis sur la question sont attendus en 2004. En parallèle, il existe un groupe de travail administratif informel sur le développement durable, dont on attend qu'il soit agréé au niveau ministériel en 2004.

Le Plan flamand pour la politique environnementale 2003-2007, a été approuvé par le gouvernement flamand le 19 septembre 2003. Une place importante a été réservée à la vision à long terme et à l'intégration de l'environnement dans les autres politiques.

Afin de mettre un frein à la perte de biodiversité, le décret flamand sur la nature stipule que 125 000 ha de domaine naturel et 150 000 ha de «domaine d'acquisition naturel» sera délimité comme faisant partie d'un Réseau ecologique flamand et d'un «Réseau intégral d'acquisitions et de soutien». En outre, des efforts ont notamment été fournis sur le plan de la gestion naturelle des terrains privés, de la gestion des bois, de la protection des espèces et de la politique qui favorise la migration libre des poissons dans et vers les cours d'eau.

Le gouvernement flamand a pris de nombreuses initiatives pour garantir que les matières chimiques soient produites et utilisées de manière à ne pas provoquer de conséquences notables pour l'environnement et la nature. Un exemple est le projet «Politique sur les matières dangereuses pour l'Environnement», orienté vers l'élaboration d'un cadre politique, afin d'atteindre les taux de réduction et les objectifs qualitatifs pour les matières dangereuses.

En liaison avec les objectifs de Kyoto, le gouvernement flamand a approuvé le 28 février 2003 le Plan Climat flamand 2002-2005.

Il pose les jalons d'une politique climatique flamande intégrée et comporte trois lignes stratégiques: le fondement stratégique de la politique climatique, la fixation d'une approche sectorielle et l'emploi de mécanismes de flexibilité.

Le Parlement flamand, comme le gouvernement flamand ont déjà ratifié en 2002 le Traité d'Aarhus. Le gouvernement flamand a, en application du Traité, déjà adopté une proposition de décret concernant la publicité de l'administration (9 mai 2003).

Région wallonne

Les décrets concernant l'organisation des marchés de l'énergie et l'ensemble de la politique énergétique wallonne accordent une attention particulière à l'utilisation durable d'énergie, par exemple en prônant la réduction de la consommation et l'usage des énergies renouvelables. Afin d'assurer le développement des énergies renouvelables, diverses mesures sont adoptées: aide à l'investissement, aide à la production, marché des certificats verts,

De regering heeft beslist dat het onderzoek naar en het gebruik van clean technology bevorderd zal worden en heeft zijn goedkeuring gegeven aan het voorstel tot omzetting van de Europese richtlijn 2003/30 van 8 mei 2003 ter bevordering van het gebruik van biobrandstoffen of andere hernieuwbare brandstoffen in het vervoer.

De regering zal onmiddellijk onderhandelingen aanvatten met de sector met het doel om, op dezelfde wijze als gebeurde voor de zwavelarme brandstoffen, vanaf 2005 een biobrandstof op de markt te brengen die voldoet aan de percentages van de richtlijn en dit tegen een prijs die lager is dan deze van de andere brandstoffen.

Vlaamse overheid

Vlaanderen werkt momenteel mee aan het federaal plan voor duurzame ontwikkeling. In dit kader wordt ook een volwaardig Vlaams plan voor duurzame ontwikkeling voorbereid. In 2004 worden hieromtrent de eerste adviezen verwacht. Daarnaast is er ook een informele, administratieve werkgroep duurzame ontwikkeling, waarvan verwacht wordt dat deze begin 2004 officieel erkend wordt op ministerieel niveau.

Het Vlaams Milieubeleidsplan 2003-2007, werd op 19 september 2003 door de Vlaamse regering goedgekeurd. Een voorname plaats werd voorzien voor een lange termijnvisie en de integratie van milieu met andere beleidsdomeinen.

Ten einde het verlies aan biodiversiteit een halt toe te roepen, bepaalt het Vlaams natuurdecreet dat 125 000 ha natuurgebied en 150 000 ha natuurverwervingsgebied worden afgebakend als onderdeel van een Vlaams Ecologisch Netwerk en een Integraal Verwervings- en Ondersteunend Netwerk. Daarnaast werden onder meer inspanningen geleverd op het vlak van natuurgericht beheer van privé-gronden, bosbeheer, soortenbescherming en de bevordering van de vrije migratie van vissen in en naar waterlopen.

De Vlaamse regering nam talrijke initiatieven om te verzekeren dat chemische stoffen alleen nog worden geproduceerd en gebruikt op een manier die geen noemenswaardige gevolgen heeft voor milieu en natuur. Een voorbeeld is het project «Beleid Milieugevaarlijke Stoffen», gericht op de ontwikkeling van een beleidskader om de reductiepercentages en de kwaliteitsdoelstellingen voor milieugevaarlijke stoffen te bereiken.

Met betrekking tot de doelstellingen van Kyoto, keurde de Vlaamse regering op 28 februari 2003 het Vlaams klimaatbeleidsplan 2002-2005 goed.

Het zet de krijtlijnen uit van een geïntegreerd Vlaams klimaatbeleid en heeft drie strategielijnen: strategische onderbouwing van het klimaatbeleid, vastleggen van een sectorale aanpak en de inzet van flexibiliteitsmechanismen.

Zowel het Vlaams Parlement als de Vlaamse regering bekrachtigden al in 2002 het Verdrag van Aarhus. In uitvoering van het verdrag werd onder meer reeds een ontwerp van decreet betreffende de openbaarheid van bestuur door de Vlaamse regering goedgekeurd (9 mei 2003).

Waals Gewest

De decreten over de organisatie van de energiemarkt en het hele Waalse energiebeleid houden nadrukkelijk rekening met duurzaam energiegebruik, bijvoorbeeld door het aanprijzen van consumptievermindering en van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen. Om de ontwikkeling van hernieuwbare energie te bewerkstelligen, worden verscheidene maatregelen aangenomen: steun aan investeringen, steun aan productie, markt voor

etc. Vu leur impact positif sur l'environnement, ces énergies font l'objet d'une discrimination positive pour pallier, au sein d'un marché libéralisé, à leur moindre compétitivité par rapport aux énergies traditionnelles.

La Région wallonne mène une politique d'intermodalité et de mobilité durable reposant sur trois types d'instruments de gestion publique :

— L'analyse des questions de mobilité : afin de mieux appréhender les évolutions de comportements et d'y adapter sa politique de mobilité, la Région wallonne a créé un Observatoire régional de la mobilité qui pour favoriser l'échange de bonnes pratiques au niveau européen a été intégré à l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique en janvier 2004.

— La conception et la gestion de la mobilité : dans la perspective de l'intégration des différents réseaux de transport européens, de façon à promouvoir leur complémentarité en concertation avec les acteurs privés et publics concernés, la région met en place un schéma de développement des réseaux et terminaux de fret, un plan d'action de développement et de promotion de la voie d'eau et un schéma logistique sur l'ensemble du Hainaut.

— Les actions de mobilité et la gestion du secteur : la Région wallonne peut tirer profit du nouveau contrat de gestion signé avec les opérateurs (sociétés de transports en commun). Il met l'accent sur l'amélioration continue de la qualité du service et l'évaluation publique et infléchit la politique tarifaire afin de stabiliser les prix et d'harmoniser les titres de transport.

Par ailleurs, le Plan wallon de l'air a été adopté par le gouvernement le 18 décembre 2003 après dépouillement de l'enquête publique. L'effet de serre est un thème majeur du plan de l'air, qui intègre les principes du plan d'action de la Région wallonne en matière de changements climatiques et le respect du protocole de Kyoto. Établi à l'horizon 2010, ce plan prévoit des mesures pour l'ensemble des secteurs d'activité ainsi qu'un cadre de travail pour y parvenir.

Région de Bruxelles-Capitale

La RBC fait partie du groupe chargé d'élaborer le Plan fédéral de développement durable, l'Institut bruxellois de gestion de l'environnement (IBGE) étant chargé de remettre un avis sur le projet. Par ailleurs, l'IBGE a mis sur pied la « Cellule d'action Ville durable — CAVID », opérationnelle depuis août 2003 et ayant pour objectif de concrétiser sur le terrain bruxellois le concept de développement durable : soutenir et encourager des actions locales, sensibiliser la population et formuler des recommandations aux autorités politiques sont les trois axes de son action. En 2003-2004, elle organise un concours de projets locaux de développement durable.

Le gouvernement bruxellois a adopté un « Plan d'amélioration structurelle de la qualité de l'air et de lutte contre le réchauffement climatique 2002-2010 » qui vise autant des objectifs en terme de quantités de CO_2 émises dans le cadre de l'application du Protocole de Kyoto, qu'en terme de quantités d'autres polluants (NOX, COV, etc.) et de qualité de l'air en général.

Le « Plan de prévention et de gestion des déchets 2003-2007 » reprend l'ensemble des moyens et actions que la région mettra en œuvre pour diminuer l'impact de notre mode de consommation sur la production de déchets. Après modification suite aux remarques issues de l'enquête publique, le troisième « plan déchets » a

« groene » certificaten, enz. Aangezien deze energiebronnen een positief impact op het milieu hebben, wordt hiervoor een positieve discriminatie toegepast, om de lagere competitiviteitgraad van deze energiebronnen in een geliberaliseerde markt te compenseren.

Het Waals Gewest voert een intermodaliteits- en duurzaam vervoersbeleid dat op drie types openbare beheersinstrumenten stoelt :

— De analyse van de mobiliteitskwesties : om de gedragevoluties beter te benaderen en het mobiliteitsbeleid hieraan aan te passen, heeft het Waals Gewest een Gewestelijk Mobiliteitsobservatorium opgericht dat, teneinde de uitwisseling van goede praktijken op Europees vlak te vergemakkelijken, in het Waals Instituut voor evaluatie, toekomstwetenschap en statistiek werd geïntegreerd.

— De benadering en het beheer van de mobiliteit : in het vooruitzicht van de integratie van de diverse Europese transportnetwerken en om de complementariteit ervan in samenspraak met de private en publieke actoren te promoten, heeft het Gewest een ontwikkelingsplan voor vrachtnetwerken en -terminals, een ontwikkelings- en promotieactieplan voor waterwegen en een logistiek plan voor Henegouwen opgesteld.

—De mobiliteitsmaatregelen en het beheer van de sector : het Waals Gewest kan voordeel halen uit het nieuwe beheersovereenkomst dat met de operatoren (openbare vervoersondernemingen) werd gesloten. Deze overeenkomst legt de nadruk op de aanhoudende verbetering van de dienstverlening en de openbare evaluatie en geeft een andere richting aan het tariefbeleid om de prijzen te stabiliseren en de verschillende transportbewijzen te harmoniseren.

Overigens werd het Waals Luchtplan door de Waalse regering op 18 december 2003 goedgekeurd, na kennis te hebben genomen van de resultaten van het openbaar onderzoek. Aangezien het broeikaseffect een belangrijke thema in het Luchtplan is, worden de beginselen van het Waals actieplan inzake klimaatswijziging en de naleving van het Kyotoprotocol hierin opgenomen. Dit plan, dat in het vooruitzicht van 2010 werd opgesteld, voorziet in maatregelen voor alle sectoren en in een actiekader om de doelstellingen te bereiken.

Brussels Hoofstedelijk Gewest

Het BHG maakt deel uit van de groep die het Federaal Plan voor duurzame Ontwikkeling moet opstellen en het Brussels Instituut voor milieubeheer (BIM) dient advies uit te brengen over dit plan. Overigens heeft het BIM een « Actiecel Duurzame Stad-ACDS » opgezet, die sinds augustus operationeel is en als bedoeling heeft in Brussel concreet vorm te geven aan het concept duurzame ontwikkeling : het ondersteunen en stimuleren van plaatselijke acties, het sensibiliseren van de bevolking en het formuleren van aanbevelingen aan de politieke instanties over de drie krachtlijnen van haar actie. In 2003-2004, organiseert de actiecel een wedstrijd voor locale duurzame ontwikkelingsprojecten.

De Brusselse regering heeft een « Plan voor structurele verbetering van de luchtkwaliteit en de strijd tegen de opwarming van het klimaat Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2002 — 2010 » goedgekeurd, dat zowel kwantitatieve doelstellingen inzake CO_2-emissies in het kader van de uitvoering van het Kyotoprotocol, als kwantitatieve doelstellingen inzake andere verontreinigende stoffen (NOX, VOC enz.) en doelstellingen inzake de algemene luchtkwaliteit nastreeft.

Het « Plan voor de preventie het beheer van afvalstoffen 2003-2007 » bevat de middelen en acties die het gewest in praktijk zal omzetten om de impact van onze manier van consumeren op de afvalproductie te verminderen. Na enkele aanpassing aan de hand van opmerkingen tijdens het openbaar onderzoek, werd het derde

été adopté le 27 novembre 2003. Il s'étend sur une période de cinq ans, soit de 2003 à 2007.

L'IBGE a développé un programme de gestion régionale de l'énergie qui se traduit par des actions de sensibilisation, d'information, de réglementation et de planification, ceci tant à l'intention du grand public que des professionnels et des pouvoirs locaux.

Dans les domaines de la promotion de l'Utilisation rationnelle de l'énergie (URE) et des Sources d'énergie renouvelables (SER), l'IBGE a développé des outils spécifiques tels que publications, incitants financiers, guide sur l'isolation thermique, logiciel de calcul d'isolation pour les professionnels, ...

La «Cellule régionale d'intervention en pollution intérieure — CRIPI», créée par l'IBGE en partenariat avec l'ISP et la FARES, vise à repérer dans l'habitat les pollutions pouvant être à la source de problèmes de santé. Fin 2003, CRIPI comptabilise 317 enquêtes. Un rapport d'activité en préparation pour 2004 tirera les tendances et priorités d'actions à développer afin d'améliorer la prise en compte de la pollution intérieure et de ses effets sur la santé des Bruxellois.

La Région de Bruxelles-Capitale a produit un cadre législatif relatif à l'ouverture des marchés de l'énergie ainsi qu'à la transposition des directives européennes en matière d'énergies renouvelables (certificats verts, cogénération, ...) et d'utilisation rationnelle de l'énergie. Elle a également pris une série d'initiative visant à réduire ses émissions de gaz à effet de serre par une sensibilisation et une collaboration des divers secteurs (tertiaire et logement notamment).

Des outils de formation, de sensibilisation et d'aide à l'investissement ont été réalisés à cette fin.

La mise en œuvre du protocole de Kyoto est organisée par le plan d'amélioration structurelle de la qualité de l'air et de lutte contre le réchauffement climatique approuvé en 2003 par le gouvernement. Ce plan présente l'ensemble des prescriptions à suivre, selon les secteurs, pour réduire les consommations d'énergie fossile.

La Région bruxelloise prépare actuellement le cadre normatif visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments (70% des émissions bruxelloises de gaz à effet de serre) et la promotion des énergies renouvelables par la transposition des directives y relatives.

En ce qui concerne la promotion des énergies renouvelables, la région bruxelloise organise actuellement une ouverture du marché des certificats verts via des conventions de coopération. Cette démarche est nécessaire pour une ville-région où la production éolienne et hydraulique d'électrons n'est pas envisageable.

Par ailleurs, le bilan énergétique de la région a été développé considérablement afin de considérer au mieux les aspects techniques nécessaire à la compréhension de la structure des émissions de GES et à la mise en œuvre d'une politique détaillée de lutte contre le réchauffement climatique.

Les secteurs ont été sollicités lors de la réalisation des derniers bilans énergétiques.

5) Société de l'information

État fédéral

En matière d'informatisation de l'État et d'e-government, les développements des composants e-government et du renforce-

«Afvalplan» op 27 november 2003 goedgekeurd. Dit plan loopt over een periode van vijf jaar, van 2003 tot 2007.

Het BIM heeft een regionaal energiebeheersplan ontwikkeld, dat concreet wordt vertaald in sensibiliserings-, informatie-, reglementerings- en planificatieacties, zowel naar het grote publiek toe als naar vakmensen en lokale overheden.

Zowel voor het aanmoedigen tot Rationeel Energiegebruik (REG) als voor het promoten van Hernieuwbare Energiebronnen (HEB), heeft het BIM specifieke hulpmiddelen ontwikkeld, zoals publicaties, financiële steun, een gids voor thermische isolatie, software voor de berekening van isolatie voor vakmensen, ...

Het BIM heeft, in samenwerking met het Instituut voor volksgezondheid en FARES, een «Regionale Cel voor interventie bij binnenluchtvervuiling» (CIB) opgericht. Deze cel wil via een globale en geïntegreerde aanpak vervuilingen, die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken, opsporen in de woning. Eind 2003 had de CIB 317 onderzoeken ingesteld. Een activiteitenverslag zal in 2004 worden voorbereid en zal de tendensen en te ontwikkelen actieprioriteiten aanstippen, teneinde beter rekening te houden met binnenluchtvervuiling en de gevolgen ervan op de gezondheid van de Brusselaars.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft een wettelijk kader uitgewerkt inzake de openstelling van de energiemarkten en de omzetting van de Europese richtlijnen betreffende hernieuwbare energiebronnen (groene certificaten, warmtekrachtkoppeling, ...) en rationeel gebruik van energie. Ze heeft eveneens een reeks maatregelen genomen met het oog op de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen via sensibilisering en samenwerking met diverse sectoren (meer bepaald de tertiaire sector en de huisvestingssector).

Daartoe werden opleidings- sensibiliserings- en hulpinstrumenten voor investeringen uitgewerkt.

De toepassing van het Kyotoprotocol wordt geregeld via het plan voor de structurele verbetering van de luchtkwaliteit en de strijd tegen de opwarming van het klimaat dat in 2003 door de regering werd goedgekeurd. Dit plan geeft een overzicht van de, naar gelang van het soort sector, na te leven voorschriften teneinde het gebruik van fossiele energie te verminderen.

Op dit ogenblik bereidt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het normatieve kader voor met het oog op de verbetering van de energieprestatie van de gebouwen (70% van de Brusselse uitstoot van broeikasgassen) en de bevordering van hernieuwbare energiebronnen via de omzetting van de betrokken richtlijnen.

Wat de bevordering van hernieuwbare energiebronnen betreft, regelt het Brussels Gewest momenteel de openstelling van de markt van de groene certificaten via samenwerkingsovereenkomsten. Deze stap is noodzakelijk voor dit stedelijk gewest waar geen sprake kan zijn van windenergie noch van hydroelektriciteit.

Bovendien werden de energieoverzichten van het gewest aanzienlijk uitgebreid, teneinde de technische aspecten beter in aanmerking te kunnen nemen. Het is immers de bedoeling de structuur van de uitstoot van broeikasgassen in kaart te brengen en een gedetailleerd beleid uit te werken voor de bestrijding van de klimaatopwarming.

De sectoren werden betrokken bij de uitwerking van de laatste energieoverzichten.

5) Informatiemaatschappij

Federale Staat

Inzake de informatisering van de Staat en het e-government, werd de ontwikkeling van de e-government componenten en van

ment du back-office se sont poursuivis. Les principales réalisations sont: le développement d'un réseau large bande connectant toutes les administrations fédérales et étant également accessible aux autres niveaux de pouvoir, la poursuite du développement du middleurare, du portail, des échanges électroniques d'informations entre administrations, et du module permettant le paiement électronique, le lancement de la carte d'identité électronique (CIE), porteuse d'un certificat d'identification et d'une signature électronique juridiquement reconnue, dans 11 communes pilotes — le déploiement complet est prévu d'ici 2007, le développement de services d'accréditation et d'intégration de la carte dans des applications existantes et permettant également le développement de nouvelles applications de service électroniques (applications développées tant par les administrations — de tout niveau de pouvoir — que par des organismes privés comme les banques), le développement d'une solution temporaire (en attendant le déploiement complet de la CIE) d'identification et d'authentification des citoyens sur internet. La CIE peut être utilisée dans le cadre de l'e-commerce, de l'e-banking, de l'e-business.

Des services électroniques accessibles aux citoyens et aux entreprises sont réalisés ou en cours de réalisation, notamment:

— le guichet unique permettant d'effectuer les démarches électroniques pour la création d'une entreprise;

— la déclaration électronique de contributions directes pour les personnes physiques (Tax-on-web) avec pré-remplissage de données déjà connues de l'administration;

— la demande électronique d'une plaque minéralogique pour véhicules par les courtiers;

— la publication online et en temps réel des résultats des élections.

D'autres réalisations portent sur une meilleure accessibilité des services aux aveugles et mal-voyants par l'attribution du label «Blind Surfer» au portail fédéral et aux sites webs, la stimulation des projets de télétravail à l'attention des fonctionnaires par la mise à disposition via le portail fédéral de module d'identification et d'une connexion sécurisée à l'internet, l'encouragement de l'utilisation de l'accès internet à large bande, l'élaboration d'un glossaire explicatif des termes liés à l'internet et aux technologies de l'information et de la communication.

Dans le secteur des soins de santé, les résultats suivants ont été atteints dans le cadre de la réalisation de la société de l'information: le développement d'incitants à l'égard des prestataires de soins afin d'établir des dossiers médicaux électroniques pour leurs patients et l'amélioration de la communication entre médecins généralistes (dossiers électroniques communs, standardisation de la communication). De plus, la manière par laquelle on pourrait généraliser la prescription électronique est à l'étude et on a commencé l'établissement d'un dossier de soins électroniques.

Communauté française

La Communauté française a adopté un plan stratégique en matière d'intégration des technologies de l'information et de la communication dans les établissements scolaires de l'enseignement obligatoire et de l'enseignement de promotion sociale qui vise à déployer du matériel dans les établissements et à en assurer le bon fonctionnement, à intégrer les TIC dans les pratiques pédagogiques, à permettre à chaque élève de devenir un utilisateur familier des TIC et à faciliter la gestion de l'établissement par l'introduction des TIC.

La création de l'école d'administration publique par la Communauté française et les mesures de formation continuée des

de versterking van de back-office voortgezet. De voornaamste verwezenlijkingen zijn: de ontwikkeling van een breedbandnetwerk voor de aansluiting van al de federale overheden dat ook toegankelijk is voor de andere overheidsniveaus, de verdere ontwikkeling van de middleurare, de portaalsite, de elektronische uitwisseling van informatie tussen overheden en de module voor de elektronische betaling, de lancering van de elektronische identiteitskaart (EIK), met een identificatiecertificaat en een juridisch erkend elektronische handtekening, in 11 pilootgemeenten — de volledige implementatie is voorzien voor 2007, de ontwikkeling van accrediterings- en integratiediensten van de identiteitskaart in de bestaande toepassingen en waarmee ook nieuwe toepassingen ontwikkeld kunnen worden om elektronische diensten aan te bieden (toepassingen ontwikkeld zowel door de overheden — van alle overheidsniveaus — als door private instellingen zoals de banken), de ontwikkeling van een voorlopige oplossing (in afwachting van de volledige implementatie van de EIK) voor de identificatie en de authentificatie van de burgers op internet. De EIK kan gebruikt worden in het kader van e-commerce, e-banking, e-business.

Elektronische diensten toegankelijk voor de burgers en bedrijven zijn gerealiseerd of worden momenteel gerealiseerd, onder andere:

— het eenheidsloket waarmee de elektronische stappen voor de oprichting van een onderneming kunnen uitgevoerd worden;

— de elektronische belastingaangifte voor de natuurlijke personen (Tax-on-web) met voorinvulling van gegevens die door de overheid al bekend zijn;

— de elektronische aanvraag van een nummerplaat voor voertuigen door de verzekeringsmakelaars;

— de publicatie on line en in real time van de resultaten van de verkiezingen.

Andere realisaties betreffen een betere toegankelijkheid van de diensten voor de blinden en slechtzienden door de toekenning van het label «Blind Surfer» aan het federale portaal en aan de web sites, het stimuleren van de teleurerkprojecten ten behoeve van de ambtenaren door de terbeschikkingstelling via het federale portaal van een identificatiemodule en van een beveiligde aansluiting tot internet, het bevorderen van het gebruik van de Internet breedbandtoegang, de uitwerking van een verklarende woordenlijst inzake internet en de informatie- en communicatietechnologie.

In de gezondheidszorg werden de volgende resultaten bereikt in het kader van de realisatie van de informatiemaatschappij: het ontwikkelen van stimuli t.a.v. zorgverstrekkers om elektronische medische dossiers aan te leggen voor hun patiënten en de verbetering van de communicatie tussen huisartsen (gezamenlijk elektronisch dossier, standaardisering van de communicatie). Voorts wordt onderzocht op welke wijze het elektronische voorschrift kan worden veralgemeend en werd een begin gemaakt met het invoeren van een elektronisch verpleegkundig dossier.

Franse Gemeenschap

De Franse Gemeenschap heeft een strategisch plan voor de invoering van informatie- en communicatietechnologie (ICT) in de onderwijsinstellingen van verplicht onderwijs en sociale promotie aangenomen. Dit plan beoogt de instellingen met hardware uit te rusten en voor de goede werking ervan te zorgen, de ICT in de pedagogische praktijk op te nemen, iedere leerling de mogelijkheid geven om een vertrouwde ICT-gebruiker te worden en het beheer van de instelling te vergemakkelijken door de invoering van ICT.

De oprichting van een openbare administratieschool door de Franse Gemeenschap en de maatregelen van permanente vorming

fonctionnaires sont directement liées à l'amélioration des connaissances.

Région wallonne

Le vaste programme de simplification administrative et d'e-gouvernement lancé voici deux ans avec pour double objectif de répondre aux souhaits des utilisateurs et de doter les fonctionnaires d'un outil moderne d'administration, a aujourd'hui porté ses fruits.

En ce qui concerne la simplification administrative, on peut noter une réduction des délais, la création d'un comité de lisibilité (simplification des formulaires) et la suppression des copies certifiées conformes.

En matière d'« e-gouvernement » on notera :

— Accessibilité des formulaires : les 300 formulaires de la Région wallonne sont tous téléchargeables sur le site internet de la Région wallonne (dont 57 formulaires dits « intelligents », 6 formulaires que le demandeur peut envoyer directement en ligne, et 3 formulaires dits « intégrés »).

— Mise en ligne du nouveau portail « wallonie.be » (portail carrefour de la Région wallonne) ainsi que du portail de l'énergie, du site de diffusion des avis de marché, du site du transport scolaire et du portail cartographique de la région wallonne.

— Lancement de l'e-gw : l'informatisation des séances du gouvernement wallon.

Gouvernement flamand

La recherche s'est poursuivie dans le domaine de la Télévision digitale interactive (iDTV) avec le démarrage d'un nouveau projet : « Vlaanderen Interactief », qui a pour objectif le développement d'une offre complète de Télévision digitale interactive en Flandre.

Le nombre de connexions à internet en Flandre a crû de façon modérée en 2003, tandis que le nombre de connexions à large bande a réellement connu un succès croissant. Par ailleurs, de plus en plus d'écoles ont accès à l'internet. Les chiffres relatifs à l'année scolaire 2001-2002 montrent que, dans l'enseignement fondamental, selon le niveau, 68 à 86 % des écoles ont accès à l'internet. Dans l'enseignement secondaire, l'accès varie de 85 à 98 %. L'objectif européen de 10 élèves par pc est atteint dans l'enseignement secondaire.

Plus spécifiquement dans le domaine de l'« e-government », le projet des adjudications « on line » peut être mentionné. Alors que dans un premier temps les documents d'adjudication étaient disponibles sur un site « web », l'adaptation a été poussée plus loin afin qu'à l'avenir, les avis de publication soient automatiquement transmis aux journaux.

Région Bruxelles-Capitale

Le site portail de la Région de Bruxelles-Capitale, qui doit fédérer à long terme sous une même bannière l'ensemble des services publics bruxellois, a été développé. En outre, un « réseau citoyen » en technologie WIFI et l'accès à internet gratuit ont été déployé et un centre de back-up ainsi qu'un « Grid computing » bruxellois ont été mis en œuvre.

voor ambtenaren staan in rechtstreeks verband met de kennisverbetering.

Waals Gewest

Het ruime programma van administratieve vereenvoudiging en e-government dat twee jaar geleden werd opgestart met als doel zowel aan de wensen van de gebruikers te beantwoorden als de ambtenaren een modern administratief werktuig te bezorgen, heeft nu haar vruchten afgeworpen.

Wat de administratieve vereenvoudiging betreft, kan men wijzen op de vermindering van de termijnen, de oprichting van een comité « leesbaarheid » (vereenvoudiging van de formulieren) en de afschaffing van het eensluidend verklaard afschrift.

Inzake e-government kan men wijzen op :

— Toegankelijkheid van de formulieren : de 300 formulieren van het Waals Gewest kunnen allen worden gedownload op de website van het Waals Gewest (waarvan 57 zgn. « slimme » formulieren, 6 formulieren die de aanvrager onmiddellijk kan opsturen en 3 zgn. « geïntegreerde » formulieren).

— Online plaatsen van de nieuwe portaalsite « wallonie.be » (kruispuntportaalsite van het Waals Gewest), alsook van de portaalsite energie, van een website voor online aanbestedingen, voor schoolvervoer, en een cartografisch portaalsite van het Waals Gewest.

— Opstarten van « e-gw »: de informatisering van de zittingen van de Waalse regering.

Vlaamse overheid

Er werd verder onderzoek gewijd aan interactieve Digitale Televisie (iDTV), via het opstarten van een nieuw project « Vlaanderen Interactief », dat de ontwikkeling van een volwaardig iDTV aanbod voor Vlaanderen beoogt.

Het aantal internetverbindingen in Vlaanderen steeg slechts matig in 2003. Het aantal breedbandverbindingen kende echter een toenemend succes. Ook steeds meer scholen hebben toegang tot het internet. Cijfers met betrekking tot het schooljaar 2001-2002 tonen aan dat in het basisonderwijs, afhankelijk van het onderwijsniveau, 68 tot 86 % van de scholen toegang heeft tot het internet. In het secundair onderwijs varieert de toegang van 85 tot 98 %. Wat het aantal leerlingen per pc betreft, is met ca. 10 leerlingen per pc de Europese doelstelling terzake bereikt in het secundair onderwijs.

Specifiek op het domein van e-government kan het project rond online aanbestedingen vermeld worden. Waar in een eerste fase bewerkstelligd werd dat aanbestedingsdocumenten op een website ter beschikking werden gesteld, wordt de toepassing momenteel verder uitgewerkt om ervoor te zorgen dat in de toekomst de publicatieberichten automatisch doorgegeven worden aan de publicatiebladen.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De portaalsite van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die op lange termijn alle Brusselse overheidsdiensten onder hetzelfde vaandel moet samenbrengen, werd verder ontwikkeld. Bovendien werd een back-upcentrum en een Brusselse « grid computing » opgericht en werd een « burgernetwerk » met WIFI-technologie en gratis toegang tot het internet ontwikkeld.

6) Recherche et innovation

État fédéral

Concernant l'amélioration du statut du chercheur, le Conseil des ministres a donné son approbation à l'extension de la dispense de précompte professionnel à concurrence de 50% à 72 institutions scientifiques depuis le 1er juillet 2004. Le même avantage a été accordé, à partir du 1er janvier 2005 à des entreprises privées qui travaillent avec des universités, des hautes écoles, et/ou avec les 72 institutions scientifiques, sur base de projets concrets de recherche.

L'Office de la propriété intellectuelle représente la Belgique dans les négociations sur le brevet communautaire et jouera un rôle important dans la gestion du brevet communautaire. Le produit des taxes de maintien en vigueur des brevets communautaires sera réparti entre les offices nationaux de brevets et l'OEB.

Gouvernement flamand

La Flandre a fourni de gros efforts pour accroître les dépenses générales en matière de R&D et d'innovation en vue d'atteindre les 3% du PIB. À cet effet, le Gouvernement flamand, les milieux d'affaires, les universités et les grandes institutions de recherche flamandes ont conclu un Pacte d'innovation pour la Flandre. En décembre 2003, le gouvernement flamand a décidé qu'il souhaitait déjà atteindre l'objectif des 3% en 2007, avant l'année 2010 prévue initialement. En 2001, la Flandre enregistrait déjà un «Gross Expenditure on R&D» d'environ 2,5%.

À mentionner également, le Point de Contact flamand pour le 6e Programme-Cadre qui, en 2003, a pris sa vitesse de croisière et qui a pour objectif d'assister les personnes intéressées dans leur demande de financement. Dans ce cadre, un réseau de centres a été mis en place afin de faciliter la mobilité de tous les acteurs dans le domaine des R&D.

Finalement, concernant la biotechnologie, la mise en place d'une plate-forme technologique avec les industries de la biotechnologie en Flandre où, entre autres, de sociétés «spin-offs» peuvent tirer parti de l'expérience d'acteurs établis, peut être citée en exemple.

Communauté française

Les dotations du Fond national de la recherche scientifique (FNRS), des Actions de recherche concertées (ARC), des fonds spéciaux de recherche (FSR) et d'autres fonds ont augmenté à partir de 2003.

La «carrière du chercheur» a connu une évolution positive grâce à l'amélioration du statut de boursier et des conditions d'engagement, l'octroi de frais de fonctionnement liés à la recherche financé par la CF, ainsi que par le prolongement automatique des mandats de chercheurs prenant un repos pré- et postnatal.

Région wallonne

Les crédits budgétaires spécifiques à la politique wallonne de recherche et d'innovation technologique atteignent quelque 248 millions d'euros pour 2004, soit une hausse de 141% depuis 1997 et de 55% depuis 1999. En 2002, le pourcentage de la recherche et de l'innovation est monté à 2,26% du PIB.

6) Onderzoek en innovatie

Federale Staat

Met betrekking tot de verbetering van het statuut van de onderzoeker heeft de Ministerraad zijn goedkeuring gegeven aan de uitbreiding van de vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing ten belope van 50% aan 72 wetenschappelijke instellingen vanaf 1 juli 2004. Dezelfde uitbreiding wordt vanaf 1 januari 2005 toegekend aan private ondernemingen die samenwerken met universiteiten en hogescholen en/of met de 72 wetenschappelijke instellingen op basis van concrete onderzoeksprojecten.

De dienst voor de intellectuele het eigendom vertegenwoordigt België in de onderhandelingen over het gemeenschapsoctrooi en zal een belangrijke rol spelen in het beheer van het gemeenschapsoctrooi. De inkomsten van de handhaving van de gemeenschapsoctrooien zal worden verdeeld tussen de nationale octrooidiensten en de «European Patent Office».

Vlaamse overheid

Vlaanderen leverde grote inspanningen om de algemene uitgaven voor O&O en innovatie te verhogen tot 3% van het BBP. Daartoe hebben de Vlaamse overheid, de vertegenwoordigers van het Vlaamse bedrijfsleven, de Vlaamse universiteiten en de grote onderzoeksinstellingen een Innovatiepact voor Vlaanderen gesloten. In december 2003 besloot de Vlaamse overheid op de «Ondernemingsconferentie» dat zij de 3%-doelstelling reeds in 2007 wenste te bereiken in plaats van de initiële streefdatum van 2010. In 2001 behaalde Vlaanderen een «Gross Expenditure on R&D» van ongeveer 2,5%.

Vermeldenswaardig is ook het Vlaams Contactpunt voor het Europees Zesde Kaderprogramma dat in 2003 op kruissnelheid kwam en als doel heeft om belanghebbenden bij te staan in hun aanvraag voor financiering. In het kader hiervan werd bovendien een netwerk van mobiliteitscentra opgestart, ten einde de mobiliteit van alle actoren op het gebied van O&O te bevorderen.

Ten slotte kan, inzake biotechnologie, het voorbeeld aangehaald worden van de oprichting van een technologieplatform met Vlaamse biotech-bedrijven, waarbij onder andere spin-off ondernemingen kunnen leren van gevestigde actoren.

Franse Gemeenschap

De subsidies voor het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (NFWO), de geconcerteerde onderzoeksacties (GOA), de speciale onderzoeksfondsen (SOF) en andere fondsen zijn vanaf 2003 gestegen.

De «loopbaan van de onderzoeker» heeft een positieve evolutie gekend dankzij de verbetering van het statuut en de wervingsvoorwaarden van de beursbegunstigde, de financiering door de Franse Gemeenschap van de werkingskosten die verband houden met onderzoek, alsook door de automatische verlenging van de opdrachten voor onderzoekers die een prenatale of postnatale rustperiode nemen.

Waals Gewest

De specifieke budgettaire kredieten voor het Waals onderzoeks- en technologisch innovatiebeleid bedragen 248 miljoen euro voor 2004, wat een toename betekent met 141% sinds 1997 en met 55% sinds 1999. In 2002 is het percentage van onderzoek en innovatie gestegen tot 2,26% van het BBP.

Les principales actions entreprises par la Région wallonne au titre de sa politique de recherche et d'innovation sont les suivantes:

— poursuite des programmes FIRST, qui permettent à de jeunes chercheurs de se former à la fois dans leur unité universitaire ou haute école et dans une entreprise; il est prévu d'attribuer 60 nouveaux mandats FIRST en 2004;

— soutien à la création de nouveaux pôles d'excellence, suivant la logique transversale et pluridisciplinaire qui guide actuellement la plupart des politiques de recherche et d'innovation;

— mise en place de la procédure d'agrément des centres de recherche, de manière à les faire évoluer suivant cette même logique et à les mettre mieux au service des entreprises;

— renforcement des actions tendant à la création de sociétés spin-off au départ de recherches universitaires;

— promotion de l'insertion dans les réseaux internationaux et de la participation aux programmes de recherche européens, notamment par la création d'une cellule principalement chargée de promouvoir le 6e Programme-Cadre auprès des PME et de les assister dans leurs démarches;

— soutien d'incubateurs favorisant la création de nouvelles entreprises innovantes dans des secteurs porteurs en Wallonie (biotechnologie, TIC, etc.);

— promotion de la propriété industrielle auprès des PME.

Région Bruxelles-Capitale

La RBC a pris une série de mesures en vue de la création d'un climat fécond à la R&D. Il s'agit notamment de la création d'un volet «recherche scientifique» au sein du Plan régional de développement, de la création d'un Conseil de la politique Scientifique, de l'élaboration d'un nouveau cadre juridique pour le financement de la recherche, du renforcement des structures d'incubation et de la création de l'Institut d'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (IRSIB).

La société de la connaissance a été promue par la création, en 2003 d'un centre de mobilité R&D de la Région de Bruxelles-Capitale (BRAINS), l'inauguration de la maison internationale des chercheurs, la création d'un centre d'excellence pour la formation, la recherche et le développement dans les domaines des sciences de l'information, de la décision et de la communication (DISC) et par la fondation d'ERRIN (European Regions Research and Innovation Network in Brussels).

Enfin, plusieurs mesures ont été prises afin de valoriser la recherche et l'innovation dans la société (boutique de sciences, portail open science, projet de télémammographie, plan d'action science et société, programme «prospective research for Brussels»).

7) Éducation et formation

Communauté française

La plus grande partie (75%) du refinancement de la Communauté française va bénéficier au secteur de l'éducation et de la formation.

Afin de répondre aux objectifs de la Déclaration de Bologne, la Communauté française a procédé à des réformes (prenant cours dès la rentrée académique prochaine) de son système d'enseignement supérieur par le dépôt d'un décret visant à adapter

De voornaamste maatregelen die door het Waals Gewest in het kader van haar onderzoeks- en innovatiebeleid zijn genomen, betreffen:

— de voortzetting van de FIRST-programma's, die jonge onderzoekers in staat stellen zich op te leiden zowel in hun universiteits- of hogeschooleenheid als in een onderneming; men voorziet 60 nieuwe FIRST opdrachten in 2004 toe te kennen;

— steun aan de oprichting van nieuwe excellentiepolen, volgens een transversale en multidisciplinaire logica die in de meeste onderzoeks- en innovatiebeleidsdomeinen wordt gevolgd;

— invoering van de goedkeuringsprocedure voor onderzoekscentra, om deze centra volgens dezelfde logica te ontwikkelen en ze ten dienste te stellen van de ondernemingen;

— versterking van de maatregelen, bedoeld voor de creatie van spin-off ondernemingen vanuit universitair onderzoek;

— promotie van de invoeging in internationale netwerken en van de deelname aan Europese onderzoeksprogramma's, onder meer door de oprichting van een cel die voornamelijk wordt belast met het promoten van het Zesde Kaderprogramma bij de KMO's en hen bij te staan in de stappen die ze ondernemen;

— steun aan «incubators» die de oprichting van nieuwe innoverende ondernemingen in potentieel succesvolle sectoren in Wallonië (biotechnologie, ICT, enz.) bevorderen;

— promotie bij KMO's van intellectuele eigendom.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het BHG heeft een reeks maatregelen genomen teneinde een vruchtbaar klimaat te creëren voor O&O. Het gaat met name om het opnemen van een hoofdstuk «Wetenschappelijk Onderzoek» in het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, de oprichting van een Raad voor het wetenschapsbeleid, het scheppen van een nieuw juridisch kader voor de financiering van het onderzoek, de versterking van de incubatiestructuren en de oprichting van het Instituut ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek en de innovatie van Brussel (IWOIB).

De kennismaatschappij werd bevorderd door de oprichting in 2003 van een R&D-mobiliteitscentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRAINS), de opening van een internationaal huis voor de vorsers, de oprichting van een expertisecentrum voor opleiding, onderzoek en ontwikkeling op het vlak van de informatie-, de besluitvormings- en de communicatiewetenschappen (DISC) en door de stichting van ERRIN (European Regions Research and Innovation Network in Brussels).

Ten slotte werden verschillende maatregelen genomen om O&O maatschappelijk te valoriseren (wetenschapswinkel, portaalsite «open science», telemamografieproject, een actieplan wetenschap & maatschappij en een programma «Prospective Research for Brussels»).

7) Onderwijs en opleiding

Franse Gemeenschap

Het grootste deel (75%) van de herfinanciering van de Franse Gemeenschap zal ten goede komen aan de sector van onderwijs en opleiding.

Om aan de doelstellingen van de Bolognaverkaring te voldoen, heeft de Franse Gemeenschap een hervorming van haar hoger onderwijsstelsel doorgevoerd (die hun uitwerking zullen hebben vanaf de aanvang van volgend schooljaar), door het indienen van

l'ensemble des études supérieures à la nouvelle structure Baccalauréat/Maîtrise.

Les institutions d'enseignement supérieur ont entamé un processus de traduction de leurs programmes de cours en crédits ECTS. Enfin, une Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur a été ouverte officiellement le 23 janvier 2004.

Il convient en outre de remarquer que le subside à l'agence Erasmus a été systématiquement augmenté.

Région wallonne

La Région wallonne avait élaboré une stratégie globale et cohérente de formation tout au long de la vie, reposant sur six axes (information, orientation, adéquation et qualité de l'offre, généralisation des compétences de base, incitants à la formation et valorisation des acquis) et fondée sur trois principes : organisation de l'offre en partenariat (en particulier avec les interlocuteurs sociaux), proximité et accessibilité de l'offre, et égalité des chances et des sexes.

Des dispositifs et mesures de concrétisation permettent à la Région wallonne d'afficher un bilan positif par rapport à ses engagements initiaux (1999) et à la stratégie de Lisbonne. Ainsi, on notera en particulier :

— l'implantation de 10 structures d'information sur l'offre (Carrefour Emploi-formation);

— l'existence d'un service clientèle dans chaque centre de formation du FOREM (opérateur public de formation) chargé d'orienter le stagiaire dans son parcours de formation et son suivi dans l'emploi;

— un décret identifiant et responsabilisant le secteur associatif et ses structures de proximité (OISP/EFT) sur le segment de l'insertion et la formation des personnes les plus éloignées de l'emploi;

— un décret créant l'IFAPME, organisme public chargé, outre de la formation spécifique aux PME, de la promotion de la formation en alternance;

— la mise en chantier de cinq nouveaux centres de compétence (objectif : 21 en 2005);

— un décret instaurant un système public de validation des compétences acquises informellement;

— la multiplication de cadres formels liant les pouvoirs publics et les partenaires sociaux en vue de conduire et de financer, en partenariat, une politique de formation continue;

— un décret instaurant des nouvelles aides financières pour la formation des travailleurs;

— la montée en puissance du plan mobilisateur pour l'acculturation de la population active aux TIC (22 000 personnes formées sur un objectif de 100 000 à l'horizon 2004);

— et enfin, la poursuite de la coopération avec la Communauté française en vue d'améliorer la qualité de l'enseignement technique et professionnel.

Gouvernement flamand

Sur le plan des qualifications professionnelles et de la formation, le décret du 4 avril 2003 met en place une structure claire des qualifications avec des « bachelors » professionnels et académiques, des « masters » et des docteurs, à côté de post-graduats. En outre, par le traité bilatéral du 3 septembre 2003, l'accréditation

een decreet dat het hele hoger onderwijs beoogt aan te passen aan de Bachelor/Master structuur.

De hogere onderwijsinstellingen zijn begonnen met een proces van omzetting van hun lessenprogramma's in ECTS-kredieten. Ten slotte werd een Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het hoger onderwijs plechtig geopend op 23 januari 2004.

Het dient te worden vermeld dat de subsidies voor het Erasmusagentschap stelselmatig werden verhoogd.

Waals Gewest

Het Waals Gewest heeft een globale en coherente strategie van levenslang leren opgesteld, die op zes pijlers steunt (informatie, oriëntatie, geschiktheid en kwaliteit van het aanbod, verbreding van de basisvaardigheden, stimuleren van opleiding en valoriseren van de verworvenheden) en rond drie principes draait : het in partnerschap organiseren van het aanbod (in het bijzonder met de sociale partners), nabijheid en toegankelijkheid van het aanbod en gelijkheid van kansen en van geslacht.

In 2004 hebben bepaalde regelingen en concretiserende maatregelen tot resultaten geleid, wat het Waals Gewest toelaat een positieve balans op te maken, voor wat haar oorspronkelijke verbintenis (1999) en de Lissabondoelstellingen betreft. Men kan specifiek wijzen op :

— de inplanting van 10 informatiecellen over het aanbod (het zgn. kruispunt Werk-Opleiding);

— het bestaan van een klantendienst binnen ieder informatiecentrum van FOREM (openbare instelling voor opleidingen) die de stagiair moet oriënteren in zijn opleidingstraject en zijn opvolging in het werk;

— een decreet dat de verenigingssector en zijn buurtstructuren (OISP/EFT) identificeert en verantwoordelijk stelt voor het deel van de opleiding en invoeging van de personen die het minst kans maken op werk;

— een decreet ter oprichting van IFAPME, een openbare instantie die instaat voor de specifieke opleiding voor KMO's en voor de promotie van alternerende opleidingen;

— het op stapel zetten van vijf nieuwe competentiecentra (doelstelling : 21 in 2005);

— een decreet dat een openbaar systeem ter bekrachtiging van informeel aangeleerde deskundigheid instelt;

— de vermenigvuldiging van formele kaders die bindend zijn voor overheid en sociale partners, om in partnerschap een permanente vormingsbeleid te voeren en te financieren;

— een decreet dat nieuwe subsidies voorziet voor de opleiding van werknemers;

— de intensivering van een mobiliserend plan voor het leren omgaan van de actieve bevolking met ICT (22 000 personen werden opgeleid; doelstelling is 100 000 tegen 2004);

— en ten slotte, de verdere samenwerking met de Franse Gemeenschap om de kwaliteit van het technisch- beroepsonderwijs te verbeteren.

Vlaamse overheid

Op het gebied van beroeps- en opleidingskwalificaties, zorgt het decreet van 4 april 2003 voor een heldere kwalificatiestructuur met professionele en academische bachelors, masters en doctoraten, naast postgraduaten. Met het bilateraal verdrag van 3 september 2003 werd daarenboven de gezamenlijke accreditatie met

commune avec les Pays-Bas, via l'organisation d'accréditation hollando-flamande, a été sanctionnée juridiquement. En ce qui concerne l'éducation professionnelle, à côté de mesures prises dans l'enseignement professionnel lui-même, la «boutique de l'apprentissage» a été mise sur pied, avec pour but d'orienter les adultes dans leur recherche de formation en Flandre, de les informer à ce sujet de manière correcte et, si besoin, de les orienter vers un parcours de formation qui répond à leurs besoins.

Dans le même ordre d'idées, on peut citer la mise sur pied, le 31 mars 2003, de DIVA (Service d'information sur la formation et l'adéquation), dans le cadre de la politique de l'éducation tout au long de la vie, dont la cohérence a été renforcée en Flandre, par le Plan d'action «Une éducation tout au long de la vie sur de bonnes pistes». Dans le cadre de DIVA quatre secteurs politiques (l'Enseignement et la Formation, l'Emploi, la Culture et l'économie) travaillent ensemble aux objectifs suivants: dresser la carte de manière transparente et harmoniser l'offre d'éducation pour les adultes, communiquer l'offre au citoyen, sensibiliser et faire passer un message positif sur l'éducation. Un projet digne d'être mentionné, dans le cadre de DIVA, est la: «Reconnaissance des compétences acquises» (EVC) qui a pour objectif la diminution des obstacles législatifs et réglementaires à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de formation. À cet égard, cinq projets-pilotes ont démarré avec pour principal objectif l'acquisition d'expérience dans le domaine des instruments et procédures possibles liés à l'EVC et la diffusion d'idées liées à l'EVC.

Une initiative qui s'adapte aussi bien dans le cadre de l'éducation tout au long de la vie que dans celui de l'encouragement de l'entrepreneuriat est celle des projets de parrainage. Quand de (jeunes) entrepreneurs ne trouvent pas leur bonheur dans l'offre de formation existante, ils peuvent prendre connaissance et tirer expérience, grâce à de tels projets, d'hommes d'affaires expérimentés, les «parrains».

Région de Bruxelles-Capitale

En 2003, la région s'est engagée à créer des centres de référence professionnelle réunissant dans un même espace un ensemble d'équipements de formation professionnelle de pointe pouvant à la fois servir à la formation initiale des jeunes en enseignement technique et professionnelle, à la formation en alternance, à l'insertion professionnelle des demandeurs d'emploi et à la formation continuée des travailleurs ou des enseignants.

Ces centres auront ainsi pour mission:

— la gestion d'infrastructures de formation performantes;

— la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

— l'application des tests d'aptitudes technico-professionnelles (screening);

— la validation des compétences des travailleurs et des demandeurs d'emploi;

— la formation continue des enseignants et des instructeurs en formation professionnelle.

Le premier centre de référence a été créé le 2 décembre 2003, dans le secteur des fabrications métalliques.

Nederland via de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie verdragsrechtelijk verankerd. Wat de beroepsopleiding betreft, werd, naast maatregelen binnen het beroepsonderwijs zelf, de leerwinkel opgericht, met als doel volwassenen beter de weg te laten vinden naar het vormingsaanbod in Vlaanderen, hen hierover op een correcte manier te informeren en indien nodig hen te begeleiden naar een vormingstraject dat beantwoordt aan hun behoeften.

In dezelfde lijn kan gewezen worden op de oprichting van DIVA (Dienst Informatie Vorming en Afstemming) op 31 maart 2003 in het kader van het beleid voor levenslang leren, waarvan de coherentie in Vlaanderen verzekerd wordt via het actieplan «Een leven lang leren in goede banen». Binnen het raamwerk van DIVA werken vier beleidsdomeinen (Onderwijs en Vorming, Werkgelegenheid, Cultuur en Economie) samen met het oog op volgende doelstellingen: het opleidingsaanbod voor volwassenen transparant in kaart brengen en afstemmen, het aanbod naar de burger toe communiceren, sensibiliseren en een positieve boodschap rond leren brengen, ... Een vermeldenswaardig project in het kader van DIVA is het project «Erkenning van verworven competenties» (EVC), met als doel het verminderen van de wettelijke en bestuursrechtelijke belemmeringen voor de erkenning van de beroeps- en opleidingskwalificaties. Ter zake werden vijf pilootprojecten opgestart met als belangrijkste doelstelling het opdoen van ervaring inzake mogelijke EVC-procedures en -instrumenten en de verspreiding van het EVC-gedachtegoed. Aansluitend hierbij wordt een voorstel voor systeem van kwaliteitswaarborg en deontologische code uitgewerkt.

Een initiatief dat zowel binnen het kader van levenslang leren als binnen het raamwerk van het aanmoedigen van ondernemerschap past, is dat van de peterschapsprojecten. Wanneer (jonge) bedrijfsleiders hun gading niet vinden in het bestaande opleidingsaanbod, kunnen zij via dergelijke projecten praktische kennis en ervaring opdoen van ervaren bedrijfsleiders, de «peters».

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In 2003 heeft het gewest zich ertoe verbonden Professionele referentiecentra op te richten. De oprichting van dergelijke centra heeft tot doel in dezelfde ruimte een totaalpakket van hoogstaande instrumenten voor beroepsopleiding bijeen te brengen Deze instrumenten kunnen gebruikt worden met het oog op de initiële opleiding van jongeren uit het technisch en beroepsonderwijs, de formule alternerend werken/leren, de inschakeling in het beroepsleven van werkzoekenden en de voortgezette opleiding van werknemers en leerkrachten.

Deze centra vervullen de volgende opdrachten:

— het beheer van hoogstaande infrastructuren voor beroepsopleiding;

— de bevordering op sectoraal niveau van toekomstgerichte beroepen en kwalificaties;

— de toepassing van tests om de beroepsbekwaamheid na te gaan (screening);

— de validatie van de bekwaamheden van werknemers en werkzoekenden;

— de voortdurende opleiding van de leerkrachten en de instructeurs van de beroepsopleidingen.

Het eerste referentiecentrum werd opgericht op 2 december 2003 in de metaalverwerkende sector.

ANNEXE II

« Ce texte est disponible sur support papier. »

BIJLAGE II

« Deze tekst is beschikbaar op papier. »

ANNEXE III

_____

«Ce texte est disponible sur support papier)»

BIJLAGE III

_____

«Deze tekst is beschikbaar op papier»